



Online lesen: [rundblick-rureifel.de/e-paper](http://rundblick-rureifel.de/e-paper)

# Rundblick RUREIFEL

18. Jahrgang

Freitag, den 11. August 2023

Woche 32

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
GEMEINDEN:  
HÜRTGENWALD,  
KREUZAU, VETTWEIB

MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKANNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTWEIB

## Stadt Land Fluss in der Eifel

Landschaft (er)leben



Foto: Michael Pfeiffer - Vogelsang IP Turmaufstieg

LVR, Biologische Station Düren und Partner laden vom 16. September bis 8. Oktober zu über 100 Veranstaltungen in die Kulturlandschaft der Eifel. Programm jetzt erhältlich Vom 16. September bis 8. Oktober heißt es wieder Stadt Land Fluss. Alle zwei Jahre lädt der Landschaftsverband Rheinland (LVR) zur Erkundung einer Kulturlandschaft im Rheinland ein. In diesem Jahr gastiert Stadt Land Fluss in der Eifel, die für besonders vielfältige physisch-geographischen Strukturen mit tief eingeschnittenen Tälern aber auch flachen Muldenlandschaften steht. Von West nach Ost folgen auf das wasserreiche Hohe Venn das Monschauer Heckenland, die walddreiche Rureifel mit ihren Talsperren und die durch eher offene Landschaftsräume charakterisierte Kalkeifel.

Gemeinsam mit der Biologischen Station im Kreis Düren e.V. und weiteren Partnern in der Eifel bietet der LVR hier über drei Wochen ein ab-

wechslungsreiches Programm rund um prägnante Landschaftselemente und kulturhistorische Besonderheiten. Durch über 100 Veranstaltungen, darunter Wanderungen, Radtouren, Vorträge, Besichtigungen können auf vielfältige und unterhaltssame Art und Weise bekannte und unentdeckte Ziele vor der Haustüre erkundet werden. Interessierte können Spannendes und Ungewöhnliches entdecken. Soweit möglich, sind die Angebote auch für Menschen mit Behinderung geeignet. Die Eifel ist ein wichtiger Lebensraum für zahlreiche Tier- und Pflanzenarten. Diese werden bei Exkursionen vorgestellt, beispielsweise das Flussperlmuschelprojekt im Monschauer Land, das den Erhalt des letzten Vorkommens in NRW zum Ziel hat. Bei der Mechernicher Fledermausnacht in der Kakushöhle kann man die nachtaktiven Bewohner der Eifel kennenlernen. Aber auch die Geschichte der Eifel und ihrer Men-

schen wird bei Burgen- und Stadtführungen, beim Bau eines Kohlenmeilers, während des Besuches von Steinbrüchen oder Matronentempeln vermittelt. Diese einzigartigen Lebensräume und Orte waren und sind Inspiration für Künstler\*innen, die sich im Rahmen des Programms präsentieren. Auch kulinarisch hat das Programm einiges zu bieten, etwa Produkte regionaltypischer Obstsorten, heimische Wildkräuter und Honig von den Bienen der Schulumkei. Das Programm eignet sich für alle Altersklassen: So können zum Beispiel Mühlen von innen besichtigt, Pilze gesucht oder der Sternenhimmel bewundert werden. Ab sofort ist das Gesamtprogramm für Stadt Land Fluss 2023 erhältlich: per mail unter [rheinische-landschaft@lvr.de](mailto:rheinische-landschaft@lvr.de) oder telefonisch unter 0221 809-2686. Es steht zudem als Download unter [www.rheinische-landschaft.lvr.de](http://www.rheinische-landschaft.lvr.de) zur Verfügung stehen.

**Pflegeteam Böhmb** Ambulante Pflege

Beratungsbüro  
Team Hürtgenwald:  
0 24 29 / 90 13 17  
Team Nideggen:  
0 24 27 / 90 53 50  
[www.Pflegeteam-Böhm.de](http://www.Pflegeteam-Böhm.de)

**TOLL MANN** J. JOHANNING KG IMMOBILIEN

Beraten • Verkaufen • Vermieten

**Ein starkes Team ...**  
mit Ihnen gemeinsam zum Erfolg!

Immobilienmaklerin Christa Tollmann Gutachter Dipl.-Ing. Joachim Johanning

**0 24 27 / 90 19 09**

**Citroen C3**  
Feel Klima, PDC, Kamera  
EZ: 09/2017  
50 kW (68 PS)  
KM-Stand: 92.500 km  
Benzin  
Schaltgetriebe  
**9.900,- €\***

**Autohaus Dahmen GmbH**  
Schäfersgraben 33 • 52372 Kreuzau-Stockheim  
Tel.: 02421-51800  
[www.autodahmen.de](http://www.autodahmen.de)

**Taxi-Krankenfahrten**  
Wasbender Paul-Schaaff-Str. 4  
52385 Nideggen

**Nideggen • Heimbach  
Hürtgenwald • Kreuzau**

- Krankenfahrten aller Kassen
- Dialysefahrten
- Bestrahlungsfahrten
- Rollstuhltransport

☎ (0 24 27)  
**90 10 90** ☎ 0151-43 116 950  
☎ 0174-690 10 90

**AUTOHAUS ROEB**

Wildparkstraße 7 • 52385 Nideggen-Schmidt  
Telefon 02474 / 1367 • [www.auto-roeb.de](http://www.auto-roeb.de)

Mo. - Fr.: 8:00 - 18:00 Uhr, Sa.: 8:00 - 12:00 Uhr

**MLX**  
Reifen, Räder und mehr

team. **OUTDOORBIKE**

Der Radladen in Kreuzau  
[www.outdoorbike.eu](http://www.outdoorbike.eu)

Stockheimer Weg 2 • Tel.: 02422 - 500151

**Top Service  
rund ums Rad!**

# NOTDIENSTE

WIR SIND RUND UM DIE UHR FÜR SIE DA!



**110 POLIZEI**

**112 FEUERWEHR**



## KSR GmbH Rohr- u. Kanalreinigung



**24 Stunden**

Tel. 02422.50 18 55

eingetragen bei der Handwerkskammer Aachen



## Ambulanter Pflegedienst Neffeltal

Wir helfen Ihnen bei allen Pflegeangelegenheiten

- individuell
- kompetent
- zuverlässig



- Grundpflege SGB XI
- Behandlungspflege
- Beratungsbesuche §37.3
- Hauswirtschaft
- Betreuungsleistungen
- Hausnotrufgeräte
- Essen auf Rädern



**Tel.: 02426 - 901512**

52388 Nörvenich Medardusstr.3

info@Pflegedienst-Neffeltal.de  
www.Pflegedienst-Neffeltal.de



### Sonntag, 13. August

**St. Martin Apotheke**

Langerwehe, Hauptstr. 121, 02423/901047

### Montag, 14. August

**Markus Apotheke**

Düren, Zülpicher Str. 118, 02421/505231

### Dienstag, 15. August

**Sonnen-Apotheke**

Düren, Friedr.-Ebert-Platz 34, 02421/13678

### Mittwoch, 16. August

**Obertor-Apotheke**

Düren, Obertorstr. 9-13, 02421/15736

### Donnerstag, 17. August

**Linden-Apotheke**

Merzenich, Kammweg 7, 02421/33835

### Freitag, 18. August

**Bonifatius-Apotheke**

Düren, Gneisenastr. 68, 02421/71260

### Samstag, 19. August

**Tivoli Apotheke**

Düren, Tivolistr. 26, 02421/44160

### Sonntag, 20. August

**Adler-Apotheke**

Vettweiß, Gereonstr. 135, 02424/7130

### Montag, 21. August

**Apotheke am Markt**

Nideggen, Graf-Gerhard-Str. 5, 02427/1261

### Dienstag, 22. August

**Rosen-Apotheke**

Niederzier, Niederzierer Str. 88, 02428/6699

### Mittwoch, 23. August

**Neffeltal-Apotheke**

Nörvenich, Marktplatz 7, 02426/4067

### Donnerstag, 24. August

**Kreuz-Apotheke**

Kreuzau, Hauptstr. 7, 02422/94000

### Freitag, 25. August

**Neue-Apotheke**

DN-Rölsdorf, Monschauer Str. 94, 02421/61190

alle Angaben ohne Gewähr

## Ärztlicher Notdienst

Bitte wenden Sie sich in dringenden Fällen an die Zentrale Notfalldienstpraxis, sofern Ihr Hausarzt nicht erreichbar ist:

**Die Arztzufentrale ist erreichbar unter der Tel. 0180 5044 100,** und zwar

Montag, Dienstag und Donnerstag 19 bis 7.30 Uhr

Mittwoch und Freitag/ Weiberfastnacht 13 bis 7.30 Uhr

Samstag, Sonntag, Feiertage, Heiligabend, Silvester u. Rosenmontag 7.30 bis 7.30 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor einem Feiertag (z.B. Donnerstag vor Karfreitag) ist die Arztzufentrale auf jeden Fall ab 18 Uhr gesetzt.

Die Öffnungszeiten der Zentralen ärztlichen Notfalldienstpraxis Roonstr. 30 (vor dem Dürener

## A POTHEKEN-NOTDIENST

Apotheken-Notruf 0800 00 22833

### Freitag, 11. August

**Adler-Apotheke**

Vettweiß, Gereonstr. 135, 02424/7130

### Samstag, 12. August

**Farma Plus-Apotheke**

Düren, Wirteltorplatz 9, 02421/407830



Hauptstraße 86  
52372 Kreuzau

Telefon:

**0 24 22 / 90 11 20**

www.dasnasenzweirad.de

**Sie sehen einfach besser!**

## Sonnenbrille

Fassung mit Einstärken-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab **79,00 €**

## Sonnenbrille

Fassung mit Gleitsicht-Gläsern  
in Ihrer Sehstärke

ab **199,00 €**

# NOTDIENSTE 110 POLIZEI 112 FEUERWEHR

Krankenhaus) 52351 Düren sind:  
Montag, Dienstag, Donnerstag 19  
Uhr bis 22 Uhr  
Mittwoch, Freitag, Weiberfast-  
nacht 13 Uhr bis 22 Uhr  
Samstag, Sonntag, Feiertag,  
Heiligabend, Silvester, Rosen-  
montag 8 Uhr bis 22 Uhr

Besonderheit: Am Wochentag vor  
einem Feiertag (z.B. Donnerstag  
vor Karfreitag) ist die Notfallpra-  
xis auf jeden Fall ab 18 Uhr be-  
setzt.  
Die Notfallpraxis kann während  
der Öffnungszeiten ohne Voran-  
meldung besucht werden.

## Bürgerservice - Soziale Dienste

### Polizeibezirksbeamter

Haben Sie Fragen, so wenden Sie  
sich bitte vertrauensvoll an PHK  
Marcus Eßer:

Sprechstunden: dienstags 10.00 -  
12.00 Uhr und donnerstags 15.00  
- 17.00 Uhr.

Begegnungsstätte am Rathaus  
Nideggen, Im Vogelsang 2, Raum  
01, Tel. 02427/ 6341.

### Schiedsamt Nideggen

Herr Gerald Fack, Tel. 02427/ 1686

**Soziales Netzwerk Nideggen e.V.**  
Herr Manfred Heinrichs, 02427/  
6009

### Hospiz Rureifel e.V.

Ehrenamtlicher, ambulanter Hos-  
pizdienst, Nideggen, Kirchgasse  
6, Tel. 02427/ 904263

[info@hospiz-rureifel.de](mailto:info@hospiz-rureifel.de),  
[www.hospiz-rureifel.de](http://www.hospiz-rureifel.de)

Bürozeit: montags: 17.15 - 18.30  
Uhr

### hortus dialogus e. g. V.

Ambulanter Hospizdienst - ehren-  
amtlich, unabhängig, qualifiziert -  
Abenden, Commweg 8-10,  
Tel. 02427/ 8142, Bürozeiten:  
dienstags bis freitags 10.00 -  
12.00 Uhr

E-Mail:

[hortus-dialogus@t-online.de](mailto:hortus-dialogus@t-online.de),

[www.hortus-dialogus.de](http://www.hortus-dialogus.de)

### Verbraucherzentrale NRW

Beratungsstelle Düren, Markt 2,  
52349 Düren

Tel. 02421/ 56810

Internet: [www.vz-nrw.de](http://www.vz-nrw.de)

### Giftnotrufzentrale

Tel: 0228-19 240 oder 287-33211

Fax: 0228-287-33278 oder - 33314

Email: [gizbn@ukb.uni-bonn.de](mailto:gizbn@ukb.uni-bonn.de)

### • Heimweg-Telefon

Für alle, die sich vom mulmigen Ge-  
fühl auf ihrem nächtlichen Weg mit  
einem netten Gespräch ablenken  
lassen möchten.

**030 120 74 182**

So. - Do. 20:00 - 24:00 Uhr  
Fr. - Sa. 22:00 - 4:00 Uhr

### Hilfe bei Alkoholproblemen

gibt es über das Kontakttelefon  
der Anonymen Alkoholiker:  
0176/50087394.

**Anonyme Alkoholiker Eifelklinik  
Simmerath - Krankenpflegeschu-  
le**, freitags 19.30-21.30 Uhr.

Jeden 1. Freitag im Monat offenes  
Meeting für Familienangehörige.  
Kontaktaufnahme über  
0157 85808967.

**Anonyme (kostenlose) AIDS-  
Telefoninformation und -beratung**  
Gesundheitsamt Düren,  
Bismarckstr. 16, 52351 Düren,  
Tel. 02421/ 22-1053330

**Anonyme Spurensicherung nach  
Sexualstraftaten**

Tel. 0157 89300665

### Telefonseelsorge

0800/ 111 0111 und

0800/ 111 0 222

### WEISSER RING e.V.

Kontaktaufnahme telefonisch un-  
ter 0151/ 55164790 oder Opferte-  
lefon: 116006

[www.weisser-ring.de](http://www.weisser-ring.de)



- Kreuz-Apotheke
- Sanitätshaus
- Schuhtechnik
- Orthopädie
- Hörgeräte Rund ums Ohr
- Optik Drehsen

Hauptstraße 7-9 · 52372 Kreuzau

Tel.: 02422-94000

## Der Pflegeprofi an Ihrer Seite



SozialstationRak

### Ambulante Pflege

- ✓ Grund- und Behandlungspflege
- ✓ Pflegeberatung \$ 37.3
- ✓ Hauswirtschaft

### Tagespflege

- ✓ Kostenloser Probetag
- ✓ Fahrdienst
- ✓ Großer Garten

Individuelle Pflege und Betreuung aus einer Hand  
Vertrauen Sie 50 Jahren Pflegekompetenz

**0 24 27 – 90 96 97 8**



[www.seniorendomizil-rak.de](http://www.seniorendomizil-rak.de)

HÖRWELT Rur

## FÜR IHR BESSERES HÖREN UND VERSTEHEN

### Unsere Leistungen im Überblick:

- Kostenlose Höranalyse
- Überprüfung Ihrer Hörsysteme
- Reinigung Ihrer Hörsysteme
- Probetragen der neuesten Hörsysteme
- Spezial-Angebote
- Hausbesuche-Service
- Termine auch außerhalb der  
Öffnungszeiten möglich

### Hörwelt Rur Langerwehe

Hauptstraße 126  
52379 Langerwehe  
0 24 23 - 407 33 77  
[info@hoerwelt-rur.de](mailto:info@hoerwelt-rur.de)

### Hörwelt Rur Aldenhoven

Frauenratherstraße 7  
52457 Aldenhoven  
0 24 64 - 909 44 30  
[aldenhoven@hoerwelt-rur.de](mailto:aldenhoven@hoerwelt-rur.de)

### Hörwelt Rur Nideggen

Thumer Linde 5  
52385 Nideggen  
0 24 27 - 9 09 99 30  
[nideggen@hoerwelt-rur.de](mailto:nideggen@hoerwelt-rur.de)



## BESSER HÖREN, MEHR LEBENSQUALITÄT!

Wir begleiten Sie individuell, sensibel und mit persönlichem  
Engagement auf Ihrem Weg zum verbesserten Hören.  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch an einem unserer Standorte





Wasserstadt Heimbach



Bei der Präsentation der „Wasserstadt Heimbach“ steht auch der Stausee mit dem einzigartigen Jugendstilkraftwerk im Fokus.  
Foto: Walter Schöller

Am 16. September werden die Schokoladenseiten der Stadt bei einer informativen Rundfahrt präsentiert - Den Abschluss bildet ein Open-Air-Jazz-Konzert am Wasserkraftwerk. „Stadt, Land, Fluss“ nennt sich eine Programmreihe, die ab 16. September die Kulturlandschaft der Eifel vorstellt. Auf Initiative des Landschaftsverbands Rheinland wird die Region in Zusammenarbeit mit Biostationen und regionalen Einrichtungen vorge-

stellt. Die Veranstaltungen werden in ganz NRW beworben. Auch die „Jungen Alten Heimbach e.V.“ beteiligen sich an dieser Aktion. Sie laden am Samstag, dem 16. September, in Kooperation mit dem RWE, dem Wasserverband Eifel-Rur und der Rursee-Schiffahrt zum „Wassertag Heimbach“ ein. Treffpunkt ist um 11 Uhr an der Fußgängerbrücke in Heimbach. Wenig später fährt das Bähnchen der Rurseeschiffahrt

zum Rursee. In Schwammenauel darf nicht nur die Schönheit des Sees und seiner Umgebung bewundert werden, es gibt auch Informationen über seine Bedeutung. Anschließend führt ein Spaziergang zum Jugendstilkraftwerk des RWE mit Besichtigung der Turbinenhalle. Ab 15 Uhr gibt die Jazz-Band „Jazz4You“ ein zünftiges Open-Air-Konzert mit Umtrunk. Das letzte Bähnchen fährt um 16.35 Uhr nach Heimbach. Mög-

lich ist auch ein Spaziergang zurück über den Dschungelpfad. Die Teilnahme an der Exkursion „Wasserstadt Heimbach“ kostet 5 Euro. Zum Open-Air-Konzert am Wasserkraftwerk sind auch die Heimbacher Jazz-Freunde herzlich eingeladen. Der Eintritt ist frei. Information und Anmeldung für die Veranstaltung „Wasserstadt Heimbach“ bei Ulrike Schwier-Höger, Telefon: 02425/1888 oder [schwieren-hoeger@t-online.de](mailto:schwieren-hoeger@t-online.de)

ANZEIGEN · PROSPEKTEVERTEILUNG

DRUCKE · WEB-AUFTRITTE · FILM

Rufen Sie mich an und vereinbaren Sie einen Termin mit mir.

Wir rücken Ihre Produkte und Dienstleistungen, die gesamte Leistungsfähigkeit Ihres Unternehmens, individuell nach Ihren Wünschen, ins richtige Licht.

ZEITUNG

Lokaler geht's nicht.

DRUCK

Satz.Druck.Image.

WEB

24/7 online.

FILM

Perfekter Drehmoment.

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/onlineapp](http://rundblick-rureifel.de/onlineapp)

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDDEGEN  
STADTTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-MEDERAU  
GEMERODE  
HÜRTGENWALD  
KREUZAU VETTVIEB  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BERICHTSSTATTUNGEN  
DER STADT NIDDEGEN UND  
DER GEMEINDE VETTVIEB

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

MEDIENBERATER

Andrej Vorster

FON

02421 491-950

MOBIL

0151 50900009

E-MAIL

[a.vorster@rautenberg.media](mailto:a.vorster@rautenberg.media)

4

Rundblick Rureifel – 11. August 2023 – Woche 32 – [www.rundblick-rureifel.de](http://www.rundblick-rureifel.de)



# LOKALES AUS DER STADT HEIMBACH

## Dorf-und Wiesenfest mit den „Shakers“

Am Samstag, 26. August startet in Kleinhau ab 15 Uhr das fünfte, nun schon traditionelle, Dorf- und Wiesenfest. Zahlreiche Helfer sorgen für einen kurzweiligen Nachmittag. Für kleine und größere Fans werden mehrere Hüpfburgen aufgebaut und eine Zaubershow für Kinder geboten. Damit das Feiern auch in diesem Jahr nicht zu kurz kommt werden wieder Kuchentheke, Zelt, Getränkestand und Imbiss aufgebaut. Freunde der rhythmischen Musik aus den 60er und 70er Jahren kommen am Abend ab 18 Uhr bei freiem Eintritt auf Ihre Kosten. Bei Livemusik der le-

### fisch - Fitness im Schuh

Passt in den Lieblingsschuh

Schützt vor Verletzungen

Hilft bei Schmerzen



Die sensomotorische Einlage für Sportler



fabo ORTHO GMBH  
S A N I T Ä T S H A U S  
ORTHOPÄDIE | PODOLOGIE

Arnoldsweiler Straße 21  
52351 Düren  
Telefon 0 24 21 / 20 11 85  
www.fabo-ortho-gmbh.de

## Angebote der Heimbachhilfe

**Achtung, Schnäppchenjäger:** Die Heimbachhilfe bietet wieder Vieles, was den Sommer verschönert. Jeans für Kinder und Erwachsene in vielen Größen und Farben, Sommerröcke und Kleider, Unterwäsche und eine große Auswahl an Schlafanzügen für Männer und Nachtwäsche für Frauen, Schuhe für Groß und Klein, Gummistiefel und Wanderschuhe, Fahrradbekleidung für Männer in Größe XL, Trainingskleidung für Männer und Frauen

**Für den Haushalt:** Zwei Kaffeemaschinen, Folienschweißgerät, Brotbackmaschine, Milchaufschäumer, Ess- und

Kaffeefservice für sechs Personen, Essbesteck, Mundgeblasene Glasschalen mit Goldrand für Desserts, Sechs Eisbecher, Auflaufformen in verschiedenen Größen, Blumenvasen, Internetradio.

Die „Heimbachhilfe“ im Verein „Die jungen Alten Heimbach e.V.“ an der Hengebachstraße 108 ist montags von 14.30 bis 17.30 Uhr und donnerstags von 14.30 bis 17.30 Uhr geöffnet. Telefonisch ist die Einrichtung erreichbar über Inge Wergen, Telefon: 02446/3471, Marianne Schimang, Telefon: 3786 und Marja Schöller, Telefon: 02446/91010.

## Familien ANZEIGENSHOP



Herzlichen Dank  
14.09.2023, im Dezember 2030

Hochzeit.  
Wir haben uns heute  
verlobt und  
werden bald  
heiraten.

F597  
90 x 50 mm  
ab 20,50\*



Natascha  
ist das  
Herzlichen  
Dank für  
die guten  
Glückwünsche  
anlässlich  
der Geburt  
des Kindes.

FGB 20-13  
43 x 90 mm  
ab 18,00\*



DANKSAGUN  
Für die wohlwollenden Beweise der  
Anwesenheit beim Tode meines  
geliebten Vaters, unseres guten  
Schwagervaters und Großvaters.

Michael Musterfeld

TD 12-12  
90 x 90 mm  
ab 110,00\*



WOHNUNG!  
Moderne, komfortable Wohnung,  
3 Z., 125 qm, 2-Bad, vollst. Küche,  
Balkon, Terrasse, Garten, Garage,  
Keller, vollst. Ausstattung, sehr  
ruhig, sonnig, sehr schön.  
Für 800 € mtl. zu vermieten.  
Tel. 02446/3471

K03\_15  
43 x 30 mm  
ab 6,00\*

Online Familien-Anzeigen:  
für alles was wirklich zählt!  
shop.rautenberg.media

\*inkl. MwSt., Preis variiert nach Auflage der Zeitung.

Garagentore 02403 87480 graafen.de



### Tierarztpraxis

Dr. med.vet.  
Dorothee Krings

**Terminsprechstunden:**

Mo. + Mi. + Fr.: 17-20 Uhr

Di. + Do.: 17-19 Uhr

Samstag: 10-12 Uhr

Termine außerhalb der Sprechstunde sowie  
Hausbesuche nach Vereinbarung möglich.

Paul-Heinemann-Straße 53

52393 Hürtgenwald-Vossenack

Tel.: 02429-901117, Mobil: 0177-7901117

[www.kleintierpraxis-krings.de](http://www.kleintierpraxis-krings.de)

## Dorf- und Wiesenfest in Kleinhau

Am Samstag, 26. August, startet in Kleinhau ab 15 Uhr das fünfte, nun schon traditionelle, Dorf- und Wiesenfest.

Zahlreiche Helfer sorgen für einen kurzweiligen Nachmittag. Für kleine und größere Fans werden Hüpfburgen aufgebaut und eine Zaubershow für Kinder geboten. Damit das Feiern auch in diesem Jahr nicht zu kurz kommt werden wieder Kuchentheke, Zelt, Getränkestand und Imbiss aufgebaut.

Freunde der rhythmischen Musik aus den 60er und 70er Jahren kommen am Abend ab 18 Uhr bei freiem Eintritt auf Ihre Kosten.

Bei Livemusik der legendären Beatband „The Shakers“ können Fans von Beatles, Rolling Stones und andere Bands mit Fuß und Kopf nach den Beatrhythmen der Oldies wippen und in Erinnerungen schwelgen.

## Einladung zum Schießtag in Hürtgen

Neue Majestäten werden ermittelt



Kaiser Günter Hieke, Bambiniprinz Felix Steinbrecher, Jungschützenprinz Tim Schnettler

Liebe Freunde der St. Kreuz Schützenbruderschaft Hürtgen, lieber Dorfbewohner.

Schützenkaiser Günter Hieke, Jungschützenprinz Tim Schnettler und Bambiniprinz Felix Steinbrecher suchen ihre Nachfolger, am Sonntag, 3. September am Kleinkaliber Flachstand auf dem Sportplatz in Hürtgen.

Dazu möchten wir Euch alle ab 12 Uhr recht herzlich einladen.

Neben dem Ausschießen der neu-

en Majestäten für das Schützenjahr 2023/2024, finden im Rahmenprogramm wieder das Schießen um den Pokal der Ortsvereine, das Pfänderschießen für „Jedermann“ und das Ausschießen einer Ehrenscheibe für alle Anwesenden statt.

Unsere Schützenjugend bietet zur Unterhaltung wieder die „kunterbunte Kinderecke“ und eine Hüpfburg an. Aus unserem Imbissstand wird mit einer reichhaltigen Spei-

sekarte wieder für Euer leibliches Wohl gesorgt werden. Im Angebot stehen unter anderem: Grillkotelett, Grillwurst, Pfannengyros, Grillgemüse und Pommes. Die Cafeteria ist auch wieder mit Kuchen aus dem heimischen Backofen für Euch geöffnet.

Wir freuen uns darauf mit Euch gemeinsam diesen Tag verbringen zu können!

für den Vorstand: Thomas Bergsch, stellv. Brudermeister

### Kaliningrad heute...

**KÖNIGSBERGER  
Express**

**Abonnieren Sie den  
KÖNIGSBERGER EXPRESS.**

Diese deutschsprachige Zeitung informiert Sie monatlich über Gesellschaft und Politik in der Region in und um Kaliningrad.

Der Königsberger Express erscheint monatlich und kostet im Abonnement 44,00 Euro pro Jahr.

### ABO-BESTELLUNG

FON +49 (0) 2241 260-380

FAX +49 (0) 2241 260-339

[www.koenigsberger-express.info](http://www.koenigsberger-express.info)





# LOKALES AUS DER GEMEINDE HÜRTGENWALD

## The Shakers Beatband auf dem Wiesenfest Kleinhau.

Die Altmeister des British Beat rocken am Samstag 26. August ab 18 Uhr das Wiesenfest in Hürtgenwald-Kleinhau Schäfergasse. The Shakers, die schon in den 60er Jahren ihr Publikum begeisterten, spielen heute noch den Beat der damaligen Zeit und sorgen mit der Livepräsentation noch immer für Furore und für gut besuchte Veranstaltungen. Gespielt werden Songs der Beatles, Rolling Stones, Kings, Lords, Rattles Spencer Davis, CCR, uvm. Also 60er bis 70er Songs.

The Shakers mit Peter Leisten Bassgitarre Gesang, Wolfgang Engels Gitarre Gesang, sowie Norman Noe, Schlagzeug Gesang freuen sich auf Euren Besuch.

Der Veranstalter ist das Kleinhauer Ortskartell, das auch für das leibliche Wohl während der Veranstaltung sorgt. Der Eintritt ist frei.

Und wie immer „The Beat must go on, The Shakers kommen.“



## ENDLICH SCHUHEINLAGEN DIE WIRKEN



ORTHO GMBH  
**fabo**  
SANITÄTSHAUS  
ORTHOPÄDIE | PODOLOGIE



Arnoldsweilerstraße 21 | 52351 Düren  
Telefon 0 24 21 / 20 11 85 | [www.fabo-ortho-gmbh.de](http://www.fabo-ortho-gmbh.de)



## Kräutersegnung in der Marienkapelle Simonskall

Feier des Patronatsfestes am 15. August

**Simonskall.** - Der „Verein der Freunde und Förderer der Marienkapelle Simonskall e.V.“ lädt zusammen mit der Pfarrgemeinde St. Josef Vossenack herzlich ein zum Simonskaller Patronatsfest „St. Mariä Himmelfahrt“. Am Dienstag, 15. August, 18 Uhr, in die Marienkapelle.

Anlässlich des Patronatsfestes werden im Festgottesdienst nach altem Brauch auch die mitgebrachten Kräutersträuße geweiht.

„Krautwisch“ - so heißt im Rheinland der Kräuterbüschel (Kräuterstrauß), bestehend aus Heilkräutern, Blumen aus dem Hausgarten

und Getreideähren, der am Festtag „Mariä Himmelfahrt“ (15. August) mit einem besonderen Segensgebet geweiht wird. Meist sieben (heilige Zahl) oder neun (Dreifaltigkeit) verschiedene Kräuter werden dafür ausgewählt: Johanniskraut, Wermut, Kamille, Wurmkraut/Rainfarn, Thymian, Schafgarbe, Wiesenknopf / Donnerknötte, Baldrian, Ringelblume, Salbei, Lavendel und verschiedene Getreidearten. Früher hängte man die geweihten Kräuter in Haus und Stall auf mit dem Zweck, Krankheiten und Unglück von Mensch und Tier fernzuhalten. Der Krautwisch war nicht nur Haus-

segn, sondern auch ein langlebiger Hausschmuck. Er wurde nicht weggeworfen, sondern im Feuer verbrannt.

Der „Verein der Freunde und Förderer der Marienkapelle Simonskall e.V.“ dankt den LandFrauen für das Sammeln der Kräuter und das Krautwischbinden. „Unsere Pfarrgemeinde St. Josef kann froh sein“, betont Berthold Rüttgers, Vorsitzender des Fördervereins, „dass unsere LandFrauen seit sehr vielen Jahren diesen christlichen Brauch in unserer Pfarrgemeinde aufrecht erhalten und mit großem Eifer herrliche Kräutersträuße zum

Fest „Mariä Himmelfahrt“ binden.“

Im Anschluss an den Simonskaller Gottesdienst am 15. August sind auf Einladung des Pfarreirates alle zum Verweilen und Beisammensein zu einem kleinen Umtrunk am Kapellenvorplatz eingeladen.

Wir - die Pfarrgemeinde St. Josef sowie der Förderverein - würden uns über viele Besucher am 15. August in Simonskall freuen.

Pfarrer Axel Lautenschläger, Berthold Rüttgers, Kath. Kirchengemeinde St. Josef Vossenack, Vorsitzender des Fördervereins der Marienkapelle Simonskall e.V.

**Heimsauna 02403 87480 eigene-sauna.de**



**Schreinermeister**  
**HOLZPORTZ eK**  
Hans-Hubert Holzportz  
Drovestr. 148a  
52372 Kreuzau  
Tel.: 02422/502646  
[www.schreinerei-holzportz.de](http://www.schreinerei-holzportz.de)

Bahnhofstr.11 · Kreuzau  
Tel.: 02422 / 904545  
**Wolfram**  
Stempel · Schilder · Folien  
Kfz- Beschriftungen  
Textildruck  
Tassen mit Fotodruck  
[www.guido-wolfram.de](http://www.guido-wolfram.de)



## Erlebnispfad Üdingen-Boich

Senioren des Turnclubs Kreuzau entdecken unbekannte „Schätze“



Senioren des Turnclubs Kreuzau auf dem Erlebnispfad Üdingen-Boich, Foto: Turnclub

Im Juli trafen sich die Senioren des Turnclubs Kreuzau an der Üdinger Brücke zur Wanderung durch den Landschaftsentdeckungspfad Üdingen-Boich. An 14 Stationen vorbei führte Helmut Linden die Gruppe durch eine einmalige Kultur- und

Naturlandschaft. Auf der rund acht Kilometer langen Tour gab es unbekannte „Schätze“ und interessante Hintergründe über diese faszinierende Landschaft zu entdecken. Auch einige Höhenmeter mussten überwunden werden. Hinter Boich ge-

langte die Gruppe zum höchsten Punkt der Wanderung, wo sich der Blick bis hin zum Siebengebirge öffnete. Vorbei an mehreren Obsthöfen und dem Ortsrand von Drove hatte die Gruppe bald ihren Ausgangspunkt wieder erreicht.

## 30 Jahre Weinfest am 9./10. September in Obermaubach

Vor genau 30 Jahre wurde das erste Weinfest am rekultivierten Weinberg ins Leben gerufen. Bis auf die Corona bedingte Unterbrechung, fand das Fest jährlich im September statt. So soll es auch in diesem Jahr sein. Am Lehrweinberg, Vor dem Bosenberg (oberhalb des Fried-

hofs), mit einem traumhaften Blick über Obermaubach und seinem Stausee, feiert die Arbeitsgemeinschaft Obermaubach e.V. wieder ihr traditionelles Weinfest. Angeboten werden neben diversen Weinen und Federweißer vom Winzer Otto Selbach aus Kesten an der

Mosel, der den Hobbywinzern während des Jahres mit Rat zur Seite steht, auch Speisen passend zum Wein. Die Arbeitsgemeinschaft freut sich auf viele altbekannte und neue Gäste. Die Öffnungszeiten sind wie folgt:  
Samstag, 9. September ab 14 Uhr

Sonntag, 10. September ab 11 Uhr  
Anreise:  
Reisen Sie bequem mit der Rurtalbahn ab Düren oder Heimbach an, Ausstieg Haltestelle Obermaubach, oder mit dem PKW (ausreichend Parkplätze finden Sie am Ortseingang) und folgen von dort aus der Beschilderung.

**Rurtal Pflege**  
**Nierhoff**

### Ambulanter Pflege- und Service-Dienst

**Unsere Leistungen:**

- Grundpflege
- Beratung nach § 37.3
- Behandlungspflege
- Betreuung und Hauswirtschaftlicher Dienst

Telefon: 0 24 22 / 90 46 20  
Telefax: 0 24 22 / 90 46 21  
Mobil: 01 79 / 93 57 863

Drovestr. 151 A  
52372 Kreuzau

[info@rurtal-pflege.de](mailto:info@rurtal-pflege.de)  
[www.rurtal-pflege.de](http://www.rurtal-pflege.de)



# LOKALES AUS DER GEMEINDE KREUZAU

## Traditionelles Oktoberfest in der Festhalle Kreuzau

„Traditionell bayrisch und zünftig“, so lautet auch in diesem Jahr wieder das Motto des Oktoberfestes in der Kreuzauer Festhalle. „O-zapft is“ heißt es wieder am Samstag, 23. September, um 19.30 Uhr.

Das Junge Orchester garantiert unter der Leitung von Jonneke Hannssen-Moerke wieder ein ausgesprochen abwechslungsreiches Programm, bestehend aus bekannten Märschen, bayrischer Blasmusik und auch modernen Musikstücken.

Die „Schluppe“ werden hierzu passend den großen Saal der Festhalle wieder prächtig dekorieren

und in ein blau-weißes Festzelt verwandeln. Nach dem offiziellen Programm wird es in bewährter Manier noch eine After-Show-Party geben. Die Karnevalsgesellschaft Ahle Schlupp und das Junge Orchester Kreuzau freuen sich auf viele Gäste, gerne auch im „feschen Dirndl“ und traditionellen Lederhosen.

Karten für das Oktoberfest können nun ab sofort wieder unter der E-Mailadresse [Kartenvorverkauf@ahleschlupp.de](mailto:Kartenvorverkauf@ahleschlupp.de) sowie telefonisch unter 02422/502859 vorbestellt werden. Der Sitzplatz kostet 12 Euro und der Stehplatz 10 Euro.



Foto: Ahle Schlupp

## Feierabendmarkt in Kreuzau am 16. August - der Eifelverein ist mit einem Infostand dabei

Kennenlernen, sich austauschen, miteinander in entspannter Atmosphäre ins Gespräch kommen. Darum soll es gehen am Stand des Eifelvereins beim Feierabendmarkt in Kreuzau am 16. August. Denn gewandert wird und wurde schon immer viel in Kreuzau, Winden und Obermaubach. Früher auch in eigenen Ortsgruppen im Eifelverein, wie sich der eine oder die andere noch erinnern wird.

Am Stand des Eifelvereins freut sich die stellvertretende Geschäftsführerin Dr. Petra Holz auf nette Begegnungen. Gerne lässt sie sich fragen, warum man denn im Verein wandern sollte. Die Vorteile einer Mitgliedschaft im Eifelverein liegen ja auf der Hand - sei es in einer eigenen Ortsgruppe oder im Hauptverein. Hauptsache, man kommt zusammen, erlebt gemeinsam die Schönheit der Eifellandschaft und kann sich austauschen über Natur, Land und Leute.

### Den Wald der Eifel stark machen - und den Eifelverein

Bis Ende September läuft auch noch die aktuelle Kampagne des Eifelvereins „Bäume pflanzen für neue Mitglieder“. Bis zum 30. September können Sie dafür sorgen, dass noch mehr klimaresistente Bäumchen in den Eifelwald ausgepflanzt werden. Weitere Informationen zum Eifelverein e.V. und der Aktion „Bäume für neue Mitglie-



der“ unter [www.eifelverein.de](http://www.eifelverein.de). Und wer weiß, vielleicht wird uns auch unser neuer Hauptvorsitzender, Dr. Ralf Nolten, am Stand auf dem Kreuzauer Feierabendmarkt besuchen.

Im Herbst ist dann auch wieder eine Informationsveranstaltung in Kreuzau geplant zwecks Neugründung einer Ortsgruppe des Eifelvereins. Näheres erfahren Sie hierzu im Amtsblatt der Gemeinde Kreuzau.

Eine Wandergruppe des Eifelvereins in der Frühlingslandschaft

Eine Wandergruppe des Eifelvereins in der Frühlingslandschaft.

Foto: H.E. Peters / Eifelverein e.V.



**Heimsauna Ausstellung!**

**Element + Blockbohle**

**Gerne auf Maß gebaut!**

**graafen**

seit 1905

Talstraße 60-68, 52249 Eschweiler

[info@graafen.de](mailto:info@graafen.de) ☎ 02403 87480

**Außen- und Innensaunen - Katalog gratis!**



## Bürgerinformationen in den Stadtteilen

Ich möchte Sie als Einwohnerinnen und Einwohner unserer Stadt persönlich über Entwicklungen und Maßnahmen in der Stadt und Ihrem Stadtteil informieren. Oftmals entwickeln sich zu gewissen Themen verselbstständigte Meinungen, die vielleicht nicht immer zutreffend sind oder es werden Fragen aufgeworfen, die einer Erklärung bedürfen. Ich kann mir vorstellen, dass Sie zu den verschiedenen aktuellen Themen in unserer Stadt und speziell in Ihrem Stadtteil Fragen oder Informationsbedarf haben.

Oftmals wird der aufwendige Weg ins Rathaus aber verständlicher Weise eher vermieden und wenn überhaupt schriftlich nachgefragt. Ich möchte Ihnen nach Rücksprache mit Ihren Ortsvorsteherinnen und Ortsvorstehern daher an den aufgeführten Terminen Gelegenheit geben, sich den Weg ins Rathaus zu ersparen und sich an einem Abend komprimiert zu gewissen Themen informieren zu lassen. Darüber hinaus sollen Sie Gelegenheit haben, Ihre Fragen zu stellen oder Anregungen mitzuteilen. Nutzen Sie gerne diese Möglichkeit an folgenden Terminen um jeweils 19:00 Uhr:

### Stadtteil Schmidt am Montag, 04.09.2023

Gaststätte Saal Schützenhof, Monschauer Str. 14

### Stadtteile Nideggen, Rath und Brück am Mittwoch, 13.09.2023

Schützenheim, Kirchgasse 8 in Nideggen

### Stadtteil Abenden am Montag, 18.09.2023

Freizeithalle Abenden, Rurweg

### Stadtteil Berg/Thuir am Mittwoch, 25.10.2023

Bürgerbegegnungsstätte Berg, Kirchstr. 20

### Stadtteile Embken und Muldenau am Mittwoch, 08.11.2023

Dorfgemeinschaftshaus Muldenau, Ulmenstraße 52

### Stadtteil Wollersheim am Montag, 27.11.2023

Bürgerbegegnungsstätte Wollersheim, Zehnhofstraße 57

Falls Sie nicht persönlich am Bürgerinformationsabend teilnehmen können, wird es wieder die Möglichkeit geben, mit **Computer, Tablet** oder **Smartphone** per Videokonferenz teilzunehmen. Die erforderlichen Einwahldaten für den jeweiligen Bürgerinformationsabend werde ich rechtzeitig vorher auf unserer Homepage [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de) und in den bekannten sozialen Medien bekanntgeben.

Für den Fall, dass Sie am Termin für Ihren Stadtteil verhindert sein sollten, dann sind Sie zu den Terminen in den anderen Stadtteilen oder auch im Rathaus natürlich herzlich willkommen. Ich freue mich über einen informativen Austausch und verbleibe mit den besten Grüßen

Ihr Bürgermeister

Marco Schmunkamp

## Das Team des Rathauses erhält Verstärkung

Der demographische Wandel geht auch an der Stadtverwaltung Nideggen nicht vorbei. In näherer Zukunft werden einige der angestammten langjährigen Mitarbeiterinnen in ihren Ruhestand treten. Dafür müssen rechtzeitig Nachwuchskräfte gewonnen und diese frühzeitig in ihre neuen Aufgabengebiete eingearbeitet werden.

Am 01. August 2023 begrüßte Bürgermeister Marco Schmunkamp daher drei neue Mitarbeiterinnen im Rathaus. Jennifer Kruppa wird die vakante Stelle im Sozialamt besetzen. Nunziata Bergs wird für die ausscheidende Mitarbeiterin im Bereich des Schulsekretariats der Sekundarschule in Nideggen eingearbeitet und Maike Claßen ist neue Mitarbeiterin im Aufgabenbereich Allgemeine Verwaltung.

Willkommen heißen wurden auch Noel Hofer, der ein Jahrespraktikum im Bereich Offene Kinder- und Jugendarbeit absolviert und Nico Rey, der im Rahmen des Bundesfreiwilligendienstes ebenfalls die Offene Kinder- und Jugendarbeit in Nideggen unterstützen wird.

Der Bürgermeister freut sich, dass er qualifiziertes Personal zur Unterstützung für die Verwaltungsarbeit gewinnen konnte, begrüßte alle herzlich im Rathaus und wünschte allen viel Freude und Erfolg für ihre neuen Aufgaben.



Foto: Stadt Nideggen - v.l. Bürgermeister Schmunkamp, Jennifer Kruppa, Nico Rey, Nunziata Bergs, Noel Hofer und Maike Claßen

## Nideggen macht FIT

Mit dem Fahrrad möglichst viele Kilometer zurücklegen und einen guten Zweck unterstützen

Vom 14.08. - 03.09.2023 starten wir das jährliche Programm, um für uns und andere viel Gutes zu tun. Das ist sogar ganz einfach - anmelden, ab aufs Rad und los! Unter dieser Leitidee sollen sich alle Veranstaltungen, Ideen und Konzepte wiederfinden, die dazu geeignet sind, Nideggen gesundheitlich FIT zu machen. Dabei kann das „F“ bspw. für Fahrrad, Familie oder Fitness stehen, das „I“ für Individualität, Integration oder Inklusion und das „T“ für Team, Tanzen, Toleranz. In diesem Fall soll das Fahrrad als wichtiger Faktor für die eigene Gesundheit entdeckt und gleichzeitig etwas für einen guten Zweck zusammengefahren werden. In dem Zeitraum 14.08. - 03.09.2023 sollen demnach privat und beruflich möglichst viele Kilometer mit dem Fahrrad zurückgelegt werden. Es entsteht mehr Lebensqualität in unserer Kommune - und letztlich Spaß beim Fahrradfahren!

Anmeldungen unter nachstehendem Link: [www.nideggen-bewegt.de](http://www.nideggen-bewegt.de).



Foto: Stadt Nideggen



## Eiserne Hochzeit in Schmidt

Die Eheleute Günter und Helene Deuster feierten am 08.08.2023 das Fest der **Eisernen Hochzeit**.

Die Stadt Nideggen gratuliert den Eheleuten zu diesem besonderen Fest ganz herzlich und wünscht ihnen Wohlergehen und alles Gute für viele weitere gemeinsame Jahre.

## David Pittard trägt sich ins Goldene Buch ein

Einträge ins Goldene Buch der Stadt Nideggen sind Wertschätzung wie Geschichtsschreibung zugleich.

Zum Eintrag in das Goldene Buch der Stadt Nideggen empfing Bürgermeister Marco Schmunkamp in dieser Woche gemeinsam mit Vertretern des Stadtrates und dem Vorsitzenden des Sportsverbandes, Dr. Gottfried Claßen, unseren Nidegger Bürger David Pittard.

Der britische Motorsport-Rennfahrer David Pittard ist mit seinem Team Frikadelli-Ferraris als Sieger des diesjährigen 24-Stunden-Rennens auf dem Nürburgring hervorgegangen. Damit sorgte er mit seinem Team für eine Riesenüberraschung, denn sie verwies als Privatteam erfahrene Werksteams wie BMW und Mercedes auf die Plätze. Seine Rennsport-Karriere begann 2007 im Kartsport. Ab seinem Umstieg auf den GT-Sport 2013 feierte David Pittard in den vergangenen Jahren viele nationale und internationale Erfolge.

Auf Initiative des Rates der Stadt Nideggen wurde der Ehrengast in einer kleinen Feierstunde im Nidegger Rathaus für seine sportlichen Leistungen bei nationalen und internationalen Motorsportwettkämpfen geehrt und trug sich ins Goldene Buch der Stadt ein.

David Pittard, der gemeinsam mit seiner Lebensgefährtin ins Rathaus gekommen war, hatte seine Nürburgringtrophäen zum Bestaunen im Gepäck und gab in sehr sympathischer Weise interessante Einblicke in sein „Rennfahrer-Leben“ und seine sportlichen Pläne. Siege bei den großen Klassikern in Le Mans, Daytona oder Spa hat er ins Visier genommen.

Bürgermeister Schmunkamp freute sich sehr und zeigte sich stolz, mit David Pittard einen sportlichen Botschafter und Repräsentanten unserer Stadt in der internationalen Motorsportwelt ehren zu können.



Foto: Privat - r. Bürgermeister Marco Schmunkamp, Stephan Pütz, David Pittard (sitzend) Karl-Heinz Erz, Jannik Hensch, Dr. Gottfried Claßen und Josef Floßdorf

## Denkmalförderung 2024

Förderanträge können

bis zum 01. Oktober 2023 gestellt werden

Das Ministerium für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen hat am 17.07.23 den Aufruf für das Programm zur Denkmalförderung 2024 veröffentlicht. „Gemeinsam das historisch-kulturelle Erbe Nordrhein-Westfalens bewahren: Das ist die Aufgabe von Denkmalschutz und Denkmalpflege. Die zahlreichen Denkmäler in unserem Land stehen für die Entwicklung unserer Landesteile und Regionen und legen darüber Zeugnis ab. Die heutigen Generationen stehen in der Verantwortung, Tradition und Moderne miteinander zu verbinden. Nur mit den zahlreichen Privatpersonen, Vereinen und Initiativen ist es möglich, die fast 90.000 Bau- und Bodendenkmäler zu schützen, zu pflegen und zu erhalten. Dazu trägt die Landesregierung Nordrhein-Westfalen mit der Denkmalförderung 2024 bei,“ so Ina Scharrenbach, Ministerin für Heimat, Kommunales, Bau und Digitalisierung des Landes Nordrhein-Westfalen.

Mit der Förderung nach den „Förderrichtlinien Denkmalpflege“ unterstreicht die Landesregierung Nordrhein-Westfalen ihren Willen, die historisch-kulturellen Wurzeln unseres Landes zu bewahren und die Denkmaleigentümerinnen und -eigentümer in ihrem vorbildlichen Engagement zu unterstützen. „Denkmalpflege und Denkmalschutz sind zentrale Bestandteile von Heimat. Es ist das kulturelle Erbe, es ist das Gedächtnis unseres Landes, das wir als heutige Generationen auch für die nachkommenden Generationen verfügbar zu halten haben, um aus der Vergangenheit für Gegenwart und Zukunft zu lernen. Gerade in schwierigen Zeiten geben Denkmäler uns Halt und sind Orte der Identität und der Identifikation - für Jung und Alt“, so Ministerin Ina Scharrenbach weiter. Förderanträge können bis zum **01. Oktober 2023** elektronisch bei der zuständigen Bezirksregierung gestellt werden.

Den Förderaufruf der Landesregierung finden Sie unter:

<https://www.nideggen.de/buerger-stadt/artikel-fuer-teaser/denkmalforderung-fuer-2024.php>

Den Link zur elektronischen Antragstellung finden Sie unter:

<https://www.denkmal.foerderung.nrw>

## Hinweis auf die Amtlichen Bekanntmachungen

Gemäß den Bestimmungen der Hauptsatzung der Stadt Nideggen erfolgen amtliche Bekanntmachungen rechtswirksam ab dem 01.01.2020 durch Bereitstellung auf der Internetseite der Stadt Nideggen [www.nideggen.de](http://www.nideggen.de). Nachrichtlich wird bekannt gegeben, dass folgende Bekanntmachungen veröffentlicht wurden:

- 24.07.2023 - Solaranlagen im historischen Stadtkern Nideggens nur mit Genehmigung
- 27.07.2023 - Bekanntmachung Sitzung des Rates der Stadt Nideggen am 01.08.2023
- 27.07.2023 - Bekanntmachung Sitzung Haupt- und Finanzausschuss 08.08.2023
- 31.07.2023 - Nachruf für Valentin Weber
- 01.08.2023 - Bekanntmachung Bürgerinformationstermine in den Stadtteilen
- 03.08.2023 - Bekanntmachung Sitzung Ausschuss für Schule, Bildung, Soziales, Jugend und Sport am 15.08.2023

STADT NIDEGGEN

Der Bürgermeister

Nachruf

Am 24. Juli 2023 verstarb

Herr Valentin Weber

Träger des Bundesverdienstkreuzes am Bande

aus Muldenau im Alter von 89 Jahren.

Herr Weber hat sich über einen Zeitraum von 30 Jahren in seinem Wohnort Muldenau als Ortsvorsteher engagiert. Dem Rat der Stadt Nideggen gehörte er im Jahre 1979 an. Über Jahrzehnte hinweg war der Verstorbene zuverlässiges Mitglied in der Freiwilligen Feuerwehr unserer Stadt.

Seine ehrenamtlichen Aufgaben hat er verantwortungsbewusst, kompetent und mit viel Hingabe ausgefüllt. Valentin Weber fühlte sich den Muldenauern eng verbunden und hat seine Schaffenskraft unermüdlich in sehr vielfältiger Weise eingebracht. Seiner soliden, bodenständigen Art ist es zu verdanken, dass er für die Bürgerinnen und Bürger in seinen Wohnort Muldenau viel bewegt und erreicht hat.

Sein menschliches, herzliches Wesen und sein angenehmes Auftreten haben ihm über die Grenzen von Muldenau hinaus Achtung und Respekt verschafft.

In Würdigung seiner Verdienste wurde Valentin Weber im Jahr 1995 das Verdienstkreuz am Bande des Verdienstordens der Bundesrepublik Deutschland verliehen.

Unser tiefes Mitgefühl gilt seiner Ehefrau, der Familie und allen Freunden.

Die Stadt Nideggen wird sein Andenken stets in Ehren halten.

STADT NIDEGGEN

H. Baum  
Ortsvorsteherin

M. Schmunkamp  
Bürgermeister

Klimaschutzpreis 2023

Stadt Nideggen und Westenergie zeichnen Engagement für Umwelt aus

- Institutionen, Vereine und Privatpersonen können sich bis zum 15. September für Westenergie Klimaschutzpreis bewerben
  - Gewinner erhalten Preisgeld von bis zu 2.500 €
- Grundschulkinder lernen während eines Workshops, wie sie Plastikmüll vermeiden und Stoffreste wiederverwerten können. Ein engagierter Bürger produziert in seiner Freizeit einen Podcast und klärt seine Zuhörer darüber auf, wie einfach Energiesparen funktioniert. Und ein Sportverein kümmert sich um die artgerechte Heimat für das Storchennest in seiner Nachbarschaft. Der Westenergie Klimaschutzpreis prämiiert vielfältige Ideen und Maßnahmen in Nordrhein-Westfalen, Niedersachsen und Rheinland-Pfalz, inzwischen zum 29. Mal. Das Essener Energieunternehmen lobt den Preis in diesem Jahr wieder gemeinsam mit der Stadt Nideggen aus. Bürger, Vereine, Institutionen und Unternehmen können sich bis zum 15. September 2023 mit ihren Ideen und Projekten rund um Klima- und Umweltschutz bewerben. Die Jury honoriert die jeweils besten Projekte mit Geldpreisen. Es ist immer wieder beeindruckend zu sehen, wie viele kreative

Ideen es in Nideggen rund um den Schutz von Klima und Umwelt gibt. Ich freue mich darauf, dieses Engagement wieder gemeinsam mit Westenergie zu würdigen und auszuzeichnen. Deshalb kann ich nur alle Bürgerinnen und Bürger zum Mitmachen aufrufen. Mit dem Klimaschutzpreis fördert Westenergie das Bewusstsein und das Engagement von Bürgerinnen und Bürgern und wirbt damit, sich ebenfalls für den Umweltschutz vor Ort stark zu machen.

Wir freuen uns jedes Jahr über die tollen Ideen und Projekte, die in unserer Stadt umgesetzt werden. Die eingereichten Aktivitäten können noch in der Planung, gerade in der Umsetzung oder bereits abgeschlossen sein. In den vergangenen Jahren gewonnen beispielsweise die Schüler der „Drachen- Klasse“ der Kath. Grundschule Embken, die IG Jugend Schmidt e.V. oder die Dorfgemeinschaft Berg den Westenergie Klimaschutzpreis. Bewerber können ihre Bewerbungsunterlagen bis zum 15. September 2023 unter [www.klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular](http://www.klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular) einreichen.

Seit 1995 macht der Westenergie Klimaschutzpreis regelmäßig zahlreiche gute Ideen und vorbildliche Aktionen aus dem lokalen und regionalen Umfeld für die Öffentlichkeit sichtbar. Er regt damit auch zum Nachahmen an und macht Mut, selbst aktiv zu werden. Insgesamt erhielten bereits mehr als 8.000 Projekte die Auszeichnung.

Der Preis wird in den Städten und Gemeinden jährlich ausgelobt und ist je nach Größe der Kommune mit bis zu 5.000 Euro dotiert. Die Gewinner ermitteln eine Jury aus Vertreter\*innen der Kommune und von Westenergie.

STADT NIDEGGEN  
Der Bürgermeister

Solaranlagen  
im historischen Ortskern  
nur mit Genehmigung

Verständlicher Weise befassen sich viele unter uns derzeit mit der Installation von erneuerbaren Energien auf Dächern oder Freiflächen.

Was viele jedoch nicht wissen, ist, dass innerhalb des historischen Ortskerns im Stadtteil Nideggen diese Anlagen immer einer Genehmigung/Erlaubnis der Unteren Denkmalbehörde, also der Stadt Nideggen bedürfen, unabhängig davon, ob das Haus selbst denkmalgeschützt ist oder nicht.

Und dieser Bereich erstreckt sich nicht nur direkt rund um den Marktplatz, wie das Bild anschaulich verdeutlicht. Dazu ist dementsprechend ein Antrag zu stellen, über den unter Beachtung der aktuell gültigen Richtlinien und gesetzlichen Vorgaben dann entschieden wird. Es muss bspw. eine dezidierte Abstimmung stattfinden, ob die Anlage sich insbesondere optisch in den historischen Kontext einfügt oder nicht.

Beteiligen Sie das Amt daher am besten schon in der Planungsphase, damit es nachher nicht beim fertigen Plan ein „böses Erwachen“ gibt.

Denn das ansonsten anschließende ordnungsrechtliche Verfahren gegen illegal errichtete Anlagen ist für alle zeitaufwendig und kostspielig. Das kann und sollte vermieden werden. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrer Unteren Denkmalbehörde der Stadt unter 02427/ 809-89 oder 809-90.

STADT NIDEGGEN  
Der Bürgermeister



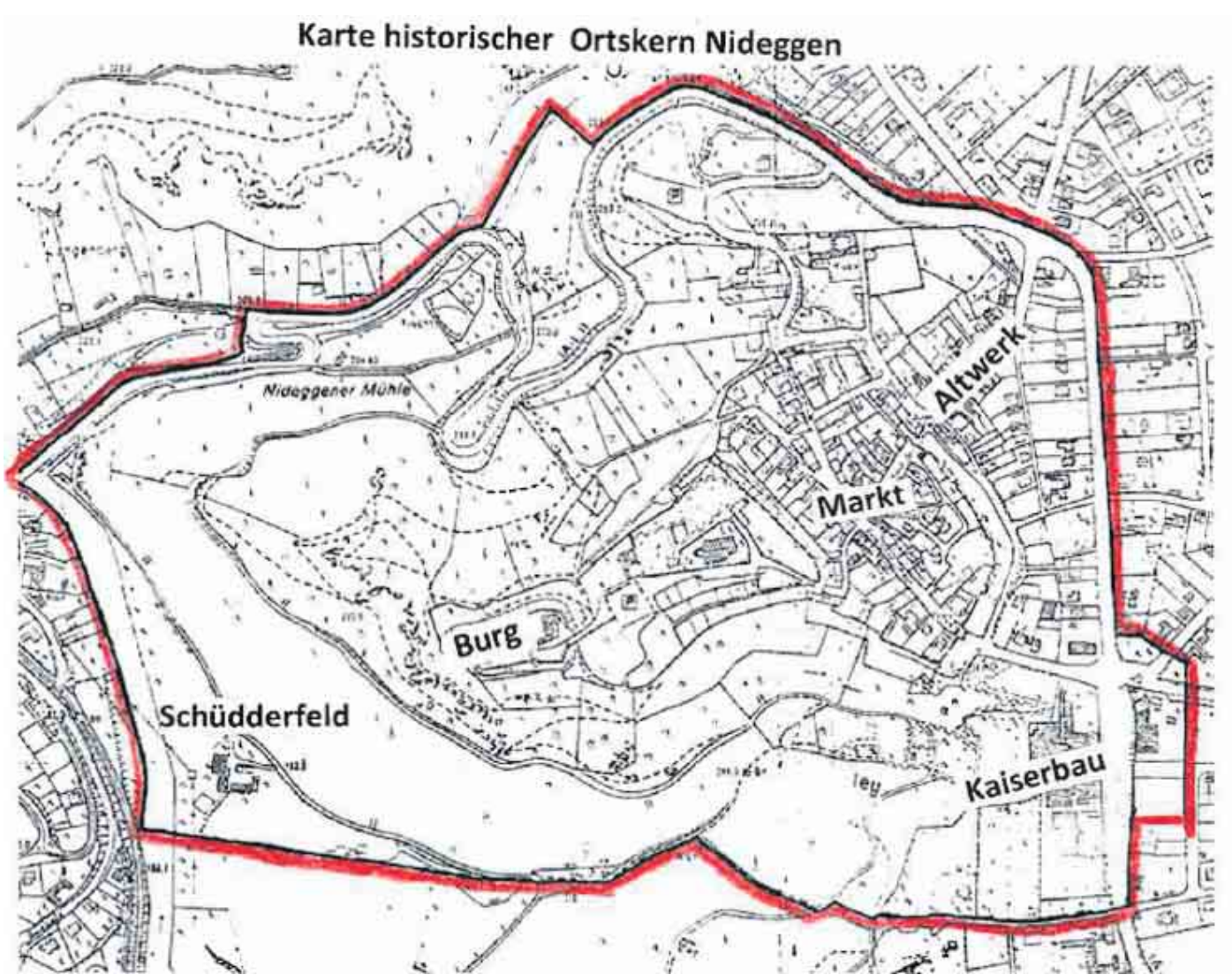


Foto: Stadt Nideggen

ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN

## Rehasport- Kostenlos aber nicht umsonst!

Jetzt Termin für ein unverbindliches Probetraining vereinbaren.

Nach Ende der Sommerferien und einem in weiten Teilen verregneten und kühlen Sommer startet der Rehasport in Nideggen in die Herbstsaison. Reha- Sport- Nideggen e.V. bietet eine breite Palette an Rehasportkursen, die auf verschiedene Bedürfnisse und Fitnesslevel zugeschnitten sind. Egal ob du nach einer Verletzung, einer Operation oder einer längeren Pause wieder fit werden möchtest, bei uns findest du den passenden Kurs. Der Rehasport wird in der Regel gerne vom Hausarzt oder Orthopäden verschrieben und wird zu 100% von der gesetzlichen Kran-

kenkasse übernommen. Damit bietet der Rehasport die wahrscheinlich beste Möglichkeit kostenlos an einem professionell betreuten Trainingsprogramm teilzunehmen. Die hochqualifizierten Trainer und Therapeuten sind spezialisiert auf Rehasport und begleiten dich individuell bei deinem Programm. Mit ihrer Erfahrung und Expertise unterstützen sie dich dabei, deine Ziele zu erreichen und deine Gesundheit zu verbessern. Überzeuge dich selbst von unserem Rehasport- Angebot und vereinbare noch heute ein unverbindliches Probetraining. Du wirst be-

geistert sein, wie viel Freude Bewegung machen kann. Unter 02427-905454 erreichst du unsere Rehasportspezialisten bei

Fitness& more in Nideggen, wo alle Kurse des Rehasportvereins stattfinden. Wir freuen uns dich auf deinem Weg zu begleiten.



Der Trainingsraum für das Gruppentraining befindet sich auf der rechten Seite.



## Geschichten in und um Nideggen

### Alte Jugendherberge „Luginsland“ in Nideggen

Das aus rotem vor Ort gewonnenem Sandstein errichtete Bauwerk wurde am 1. September 1930 eingeweiht. Die eigentliche Feier fand jedoch erst am 1. Mai 1931 unter großer Teilnahme der Bevölkerung und der Honoratioren statt.

Erster Herbergsvater war Hans Jakubiak, der dieses Amt 40 Jahre lang ausübte und 1991 verstarb. Im Erdgeschoß gab es Tages- und Aufenthaltsräume für 60 bis 100 Personen versehen mit langen Tischen, Bänken und die Dienstwohnung des Herbergsvaters. Die Waschräume (insgesamt neun Duschzellen und die Toilettenanlage sowie die Wandererküche, Herd mit sechs Kochstellen und ein Kochkessel) befanden sich im Keller. Im Obergeschoß befanden sich neun gemeinschaftliche Schlafräume mit insgesamt 100 Doppelstockbetten, natürlich getrennt nach Männlein und Weiblein und ein Familienzimmer mit 4 Betten.

Beheizt wurde das Gebäude durch zwei Koksöfen mit Warmluftschächten; die Schlafräume wa-



Alte Jugendherberge, Rather Straße 1932

ren nicht beheizt. Das Gemeinschaftssessen war schlicht: „Erbsensuppe, Nudeln und Bratkartoffeln“. Der Übernachtungspreis betrug 30 Pfennig plus Ausleihge-

bühr für zwei Bettlaken (auch 30 Pfennig), Vollpension gab es für 1,20 RM pro Tag. Es gab auch eine Hausordnung, die u.a. strikte Nachtruhe zwischen 22 und 6 Uhr vorschrieb. Die Benutzung eines Schlafsackes war vorgeschrieben. Reisende mit Pkw fanden keine Aufnahme. Die Jugendherberge war sehr beliebt; 1934 zählte man schon 6.000 Übernachtungen. Der 2. Weltkrieg brachte starke Zerstörungen mit sich, die eine Nutzung nicht mehr zuließen; das Gebäude selbst blieb aber in der Sub-

stanz erhalten. Anfang der 50er Jahre wurde der Betrieb wieder aufgenommen; 1963 gab es 130 Betten bei einer Übernachtungszahl von 21.000. In den Jahren 1966 und 1988 wurde das Gebäude umfassend renoviert und die Bettenzahl auf 150 erhöht. Die Jugendherberge war Anziehungspunkt für nah und fern; fast jeder Schüler von NRW kennt die Herberge Nideggen. Ende 2010 wurde die Jugendherberge geschlossen und in eine Wohnanlage umgebaut. Margot und Jochen Groß

## Ganz Ohr Hörakustik Meisterbetrieb

**Ihr Hörsysteme-Spezialist  
am Zülpicher Tor in Nideggen.**

Vereinbaren Sie gerne einen Termin und profitieren Sie von unseren **individuellen Leistungen**.

#### Ein kleiner Auszug:

- Kostenfreier unverbindlicher Hörtest
- Einzigartiges Hörerlebnis dank des innovativen Anpassungsverfahrens **audiosus**
- Kooperationspartner der Firma **Cochlear** (Hörimplantate)
- Kostenfreies Probetragen von Marken-Hörsystemen
- Reinigung, Wartung und Kontrolle Ihrer Hörsysteme
- Hausbesuche nach Vereinbarung

**Wir freuen uns auf Ihren Besuch!**

Zülpicher Straße 15 • 52385 Nideggen  
Tel.: 0 24 27 - 73 89 589 • E-Mail: ganz-ohr@gmx.de

Öffnungszeiten: Mo.-Fr.: 9.00-13.00 Uhr  
Mo., Di., Do., Fr.: 14.00-18.00 Uhr, sowie nach Vereinbarung

[www.ganz-ohr-service.de](http://www.ganz-ohr-service.de)

## Abschluss der Badesaison

### Im Freibad Abenden mit Livemusik

Am Sonntag, 20. August beenden wir die Badesaison um 15 Uhr mit Livemusik des Duos „VIVA“. Das Duo spielt einen bunten Sommermix aus dem Besten der

70/80/90/2000er Jahre, Deutsch-Rock, Spanischen Songs, Kölsch-Rock und Latin-Finest. Förderverein Freibad Abenden

### Fragen zur Verteilung?

FRAU BIESEMANN  
[mail@regio-pressevertrieb.de](mailto:mail@regio-pressevertrieb.de)

[www.regio-pressevertrieb.de](http://www.regio-pressevertrieb.de)

**REGIO** • pünktlich • zielgerichtet • lokal  
PRESSE VERTRIEB GmbH  
Die Zeitungszustellgesellschaft der RAUTENBERG MEDIA KG



# LOKALES AUS DER STADT NIDEGGEN

## Restplätze in der Eltern-Kind Waldspielgruppe in Nideggen vorhanden

1,5- bis 3-jährige Waldwichtel streifen mit Mama, Papa, Oma oder Opa durch den Nidegger Wald. Immer donnerstags wird gesungen, getobt, entdeckt und gebastelt.

Alle erleben eine gute Zeit im Wald und nehmen schöne Erinnerungen mit nach Hause.

Start ist der 10. August, ein späterer Einstieg ist möglich. Anmeldung und Info bei der Evangelischen Familien- und Erwachsenenbildung unter der Tel.nr. 02421 188170 oder auf unserer Homepage [www.bildung-bewegt-dueren.de](http://www.bildung-bewegt-dueren.de)



## Kirchliche Nachrichten

### Kath. Kirchengemeinde

Abenden, St. Martinus:  
jeden 1. Samstag im Monat Messe um 17.30  
Berg, Clemens-Kirche:  
jeden 2. und 4. Samstag im Monat um 17.30 Uhr Messe oder Wortgottesdienst im Wechsel  
Nideggen, St. Johannes Baptist:

sonntags 9.30 Uhr  
Rath, Antonius-Kapelle: zurzeit keine Messe  
Wollersheim und Embken: jeden zweiten Sonntag um 9.30 Uhr im Wechsel  
Muldenau: zurzeit keine Messe  
Schmidt, St. Hubertus: samstags 19 Uhr

Über weitere Messfeiern informiert die GdG Heimbach-Nideggen auf ihrer Internetseite <https://gdg-heimbach-nideggen.de>.  
**Evangelische Kirchengemeinde Düren**  
**Pfarrbezirk Kreuzau/ Nideggen**  
Gemeindehaus Kreuzau:  
Heribertstr. 5, 52372 Kreuzau,

Tel 02422/ 8187  
**Pfarrer:** Pfarrer Martin Gaevert, Tel. 02421/ 2620689  
**Gottesdienste derzeit nur mit Anmeldung.** Die Übersicht aller stattfindenden Gottesdienste finden Sie auf der Homepage unter [www.evangelischegemeinde-dueren.de/gottesdienste](http://www.evangelischegemeinde-dueren.de/gottesdienste).

## PRODUKTFOTOGRAFIE

**SIE HABEN DAS PRODUKT?  
WIR HABEN DAS KNOW-HOW!**

- hochwertige, professionelle Fotos die unsere Profis für Sie anfertigen
- wir setzen Ihre Produkte ins rechte Licht
- professionelle Bildbearbeitung
- individuelle Beratung
- hohe Qualitätskontrollen
- kurze Kommunikationswege um Ihre Wünsche umzusetzen

**WEITERE INFOS UNTER:**  
[www.rautenberg.media/film/produktfotos](http://www.rautenberg.media/film/produktfotos)

Online lesen: [rundblick-rureifel.de/zeitschrift](http://rundblick-rureifel.de/zeitschrift)

# rundblick

## RUREIFEL

Alle 14 Tage in Ihrem Briefkasten

STÄDTE:  
HEIMBACH, NIDEGGEN  
STADTEILE:  
DÜREN-LENDERSDORF  
DÜREN-NIEDERAU  
GEMEINDEN:  
HÜRTGENWALD  
KREUZAU, VETTER  
MIT NACHRICHTLICHEN  
BEKÄNNTMACHUNGEN  
DER STADT NIDEGGEN UND  
DER GEMEINDE VETTER

## HALLO PRESSESPRECHER/INNEN PRESSEBEAUFTRAGTE

der **VEREINE – KIRCHEN – SCHULEN** und  
anderer Organisationen

Akkreditieren Sie sich gleich jetzt  
für das CMS von Rautenberg Media,  
um für diese Zeitung Artikel einzustellen:

<https://redaktion.rautenberg.media>

**Wir freuen uns auf Sie!**

■ ZEITUNG ■ DRUCK ■ WEB ■ FILM



## Carsharing ohne Kostenfalle

So lassen sich Versicherungslücken bei der Mobilität auf Zeit vermeiden

Bei vielen Fahrzeugen handelt es sich genau genommen um „Standzeuge“, die nur alle paar Tage mal bewegt werden. Und je mehr Aufgaben im Homeoffice erledigt werden, desto seltener wird das Auto überhaupt noch benötigt. Die Folge: Viele verzichten mittlerweile auf ein eigenes Kfz oder schicken zumindest den Zweitwagen in Rente - und entscheiden sich stattdessen für Mobilität auf Zeit. Car-

sharing wird nicht nur in den Großstädten immer beliebter. Laut Statista waren zu Jahresbeginn 2021 bundesweit bereits 2,87 Millionen Nutzer bei den verschiedenen Anbietern registriert. Das sind fast 600.000 mehr als ein Jahr zuvor. Vor allem Elektroautos sind als Sharing-Fahrzeuge immer stärker gefragt - das Autofahren auf Zeit und die umweltfreundliche Mobilität mit erneuerbaren Energien

passen gut zusammen. Zudem ist dies eine passende Gelegenheit, ein E-Auto bei geringen Kosten selbst einmal auszuprobieren.

### Ein Jahr lang sorgenfrei Carsharing nutzen

Hinzu kommt ein weiterer Vorteil des Carsharing: Die Kunden zahlen nur für die Zeit, in der sie das Fahrzeug tatsächlich benötigen. Die Carsharingdienste werben mit hoher Flexibilität, einfacher Buchung per Smartphone und bei Elektroautos mit klimafreundlicher Mobilität, nicht nur in der Stadt. Damit es keine bösen Überraschungen gibt, sollten die Nutzer allerdings auf mögliche versteckte Kosten achten. Was passiert zum Beispiel, wenn man einen Unfall verursacht? Die Haftpflichtversicherung, die für Schäden an anderen Fahrzeugen aufkommt, ist in den Mietgebühren bereits enthalten. Für Beulen und Lackkratzer am eigenen Gefährt hingegen werden Selbstbeteiligungen von bis zu 1.500 Euro fällig. Eine Verringerung dieses Betrags ist häufig gar nicht möglich - und wenn, dann nur zu hohen

Zusatzkosten. Eine Alternative stellen spezielle Versicherungsangebote wie von Carassure dar. Im Fall der Fälle übernehmen sie die Selbstbeteiligung. Der Schutz gilt zwölf Monate lang für jede Nutzung. Das lohnt sich noch mehr, wenn die Verbraucher über das Jahr hinweg bei unterschiedlichen Carsharing-Anbietern buchen.

### Risiken im Schadensfall abschließen

Der Zusatzschutz übernimmt nicht nur die Selbstbeteiligung bei eigenverschuldeten Schäden. Zusätzlich sind die Kunden vor Regressforderungen der Kfz-Haftpflichtversicherung bei grober Fahrlässigkeit bis zu einer Höhe von 5.000 Euro abgesichert. Unter [www.carassure.de](http://www.carassure.de) gibt es mehr Informationen zum Angebot, das ebenso für Mietfahrzeuge oder in verschiedenen Kombipaketen auch für die Nutzung im In- und Ausland online abschließbar ist. Gemeldet wird ein Schaden erst, wenn die Rechnung vom Carsharing- oder Mietwagenanbieter über die Selbstbeteiligung vorliegt. (djd)

**Neu- und Gebrauchtwagen**  
**Volkswagen Jahreswagen von Mitarbeitern der VW AG**

**Ihr Ansprechpartner für VW E-Autos**

**Autohaus Vossel KG**  
Heerstr. 54  
53894 Mechernich  
Tel.: 02443 31060

**Volkswagen Economy Service Vossel & Kühn**  
Hermann-Kattwinkel-Platz 7  
53937 Schleiden-Gemünd  
Tel.: 02444 2212

peugeot.de

**PEUGEOT KOMPLETTPREIS-ANGEBOTE**

**ALLZEIT SICHER UNTERWEGS**

PEUGEOT EMPFIEHLT TOTAL

**PEUGEOT WARTUNG**  
Mit allen vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität.

**ab 79€\***

\* Komplettpreis inkl. MwSt. für viele PEUGEOT Modelle inkl. aller vorgeschriebenen Kontrollen und PEUGEOT Langzeitmobilität. Über das entsprechende Komplettpreis-Angebot für Ihren PEUGEOT informieren wir Sie gerne.

**IHR PEUGEOT SERVICE**  
MIT UNS KOMMEN SIE EINFACH WEITER!

**Autohaus Müllejans GmbH**  
52385 Nideggen-Schmidt · Heimbacher Straße 17 ·  
Tel.: 02474/93010  
[www.peugeot-muellejans.de](http://www.peugeot-muellejans.de)



Mit Elektrofahrzeugen ist Carsharing nicht nur praktisch und flexibel, sondern auch noch besonders klimafreundlich.

Foto: djd/www.carassure.de/Getty Images/MarioGuti



## Als Ersthelfer am Unfallort

Umfrage: Nur wenige Autofahrer können umfassend Sofortmaßnahmen ergreifen



**Die Profis kennen sich mit den Erste-Hilfe-Maßnahmen am Unfallort aus - der durchschnittliche Autofahrer dagegen kann laut einer Umfrage nicht unbedingt fachgerecht mit dem Unfallopfer umgehen. Foto: djd/AutoScout24/Getty Images/Halfpoint**

„Gaffen geht gar nicht“: So der Name einer Kampagne gegen die Sensationsgier von Autofahrern auf der Autobahn, wenn sie auf der Gegenfahrbahn die Folgen eines schweren Unfalls beobachten. Solche Situationen haben die meisten Menschen wohl schon einmal erlebt. Aber was passiert, wenn man tatsächlich als einer der ersten Verkehrsteilnehmer direkt mit einem schlimmen Crash auf der eigenen Autobahnspur oder der Landstraße konfrontiert wird? Die Rechtslage ist eindeutig: Nach der Absicherung der Unfallstelle und dem Absetzen des Notrufs besteht die Pflicht zur Ersten Hilfe. Wer nicht als Ersthelfer tätig wird, muss mit einer Geldstrafe rechnen. Aber können Autofahrer tatsächlich fachgerecht mit einem Unfallopfer umgehen, wo doch der letzte Erste-Hilfe-Kurs bei vielen schon lange zurückliegt?

### Nur 18 Prozent beherrschen alle wichtigen Maßnahmen

Das Ergebnis einer Innofact-Umfrage im Auftrag von AutoScout24 ist ernüchternd: Nur 18 Prozent der Autohalter sind sicher, dass sie die wichtigsten medizinischen Sofortmaßnahmen durchführen könnten, um einem Unfallopfer eventuell das Leben zu retten. Während 91 Prozent zumindest eine der abgefragten Maßnahmen anwenden können, sieht

sich jeder Zehnte außerstande, überhaupt Erste Hilfe zu leisten. Insgesamt sechs Verhaltensweisen wurden abgefragt. Die Teilnehmer sollten einschätzen, ob sie diese korrekt durchführen könnten. Am besten kommen die Autohalter mit der stabilen Seitenlage zurecht: 71 Prozent könnten diese im Fall der Fälle anwenden. Auch die Erstversorgung von Wunden trauen sich viele zu: 63 Prozent wären in der Lage, einen Druckverband anzulegen und jeder Zweite könnte eine Blutung stillen. Zentrale lebensrettende Maßnahmen wie eine Mund-zu-Mund-Beatmung oder eine wiederbelebende Herzdruckmassage haben 58 Prozent beziehungsweise 54 Prozent der Autohalter nach eigener Einschätzung im Repertoire. Einen Rettungsriff, um Opfer aus einem Fahrzeug zu bergen, könnten hingegen nur 40 Prozent am Unfallort einsetzen. Überraschung: Obwohl der Erste-Hilfe-Kurs bei den 18- bis 29-Jährigen noch recht frisch sein sollte, trauen sich lediglich 14 Prozent der jungen Leute zu, alle wichtigen Maßnahmen anzuwenden. Bei den Autohaltern ab 50 sind es immerhin 21 Prozent.

### Männer trauen sich Rettungsriff eher zu

Unterschiede gibt es laut der AutoScout24-Umfrage auch zwischen den Geschlechtern: 21 Pro-

zent der männlichen Befragten bringen bei Bedarf das komplette Maßnahmenpaket zur Anwendung, bei den Fahrerinnen sind es nur 15 Prozent. Vor allem wenn es darum geht, ein Opfer

per Rettungsriff zu bergen, sind Frauen zögerlicher: Während sich 50 Prozent der Männer diese Maßnahme zutrauen, sind es bei ihnen nur 29 Prozent. (djd)

**ABC SERVICE**  
**ESCH**  
Inh. Dirk Vogelsberg

Auto · Anhänger · Brandschutz · Camping  
Caravan und Wohnmobil Technik

**Service-Partner: ALDE · DOMETIC · THETFORD · TRUMA**

Inspektionen, Bremsenservice, Zahnriemenwechsel,  
Reifenservice, Unfallinstandsetzung, HU + AU täglich,  
Gasprüfung, Camping-Zubehör-Shop

53937 Schleiden · Im Pützfeld 3 (Gewerbegebiet Herhahn)  
Telefon: 0 24 44 - 9 10 33 · eMail: Camping-Esch@t-online.de

Ihr Auto ist unsere Leidenschaft.  
Finden Sie es selbst heraus,  
denn bei uns sind Sie herzlich willkommen.

## Gotzen ZÜLPICH

**Autohaus A. Gotzen GmbH & Co. KG**  
 Industriestr. 1  
 53909 Zülpich  
 Tel.: 02252 / 1044  
[www.autohaus-gotzen.de](http://www.autohaus-gotzen.de)



## Rückblick auf die Ferienspiele 2023

Die ersten 4 Ferienwochen standen wieder ganz im Zeichen der Ferienspiele der Gemeinde Vettweiß, die in diesem Jahr am Sportplatz in Ginnick stattgefunden haben. Insgesamt 170 Kinder und Teenies konnten hier eine kurzweilige und mit Höhepunkten reich versehene Woche erleben.

Neben dem Budenbau, der wie immer ein Highlight darstellte, war es in diesem Jahr das Kleinspielfeld aus Strohballen, welches die Kinder in ihren Bann zog und meist mit Völkerball spielen heiß begehrt war.

Weiter wurden Angebote wie „Ilonas Kreidesalz“, Spaziergänge mit der biologischen Station Kreis Düren, „Töpfen und Steinbearbeiten auf dem Zehnthof“ oder die wöchentliche „Kostümkinderdisko“ begeistert angenommen!

Ein großes Dankeschön geht natürlich an die Betreuerinnen und Betreuer, die wieder hervorragend ihren Mann bzw. ihre Frau gestanden haben:

Saber A., Sebastian B., Lia C., Jonas G., Jürgen H., Fenja H., Alina H., Enrica H., Ilona H., Uli H., Jessica J., Simon J., Fabian K., Dirk K., Mozghan M., Alex N., Julia P., Heiko P., Julia P., Fabian R., Thomas S., Louisa S., Malte S., Simon S., Sabrina W., Hanna W., Jasmin W., Leon W., Frederik Z.

Ganz besonders hervorzuheben ist das Ehepaar Esser-Schmittmann, das uns nicht nur die Räumlichkeiten zur Verfügung gestellt hat, sondern uns auch, vom Schlauch bis zum Kleinspielfeld, großzügig unterstützt hat!

Herr Krämer und Herr Becker vom REWE-Vettweiß haben wieder 40 Kästen Sprudelwasser spendiert, Herr Füngeling überließ uns erneut 200 Paletten für den Budenbau und Herr Nix konnte für die Ferienspiele eine nicht kleinliche Geldspende akquirieren!

Als Helfer\*innen vor Ort geht auch ein großes Dankeschön an die Eltern für die zahlreichen Spenden, sowie an Bürgermeister Joachim Kunth, Ortsvorsteher Helmut Kemmerling und Frau Schröder!



**Die Kids hatten jede Menge Spaß!**



**Die Ferienspiele sind immer sehr beliebt!**



**Spiel und Spaß garantiert!**



## Eiserne Hochzeit

Am 21. August 2023 feiern die Eheleute Wilhelm und Erika Klösger, Jägerpfad 3, 52391 Vettweiß, das Fest der „Eisernen Hochzeit“. Rat und Verwaltung der Gemeinde Vettweiß gratulieren ganz herzlich.  
Joachim Kunth  
(Bürgermeister)

## Gemeinsam in das neue Schuljahr 2023/2024 starten

Liebe Schülerinnen und Schüler, liebe Eltern und Lehrer, die Sommerferien sind (leider) vorüber und die letzten freien Tage waren, zumindest für alle Daheimgebliebenen, ziemlich verregnet. Ich hoffe, alle hatten trotzdem eine schöne und erholsame Zeit. Nun fängt der Ernst des Lebens wieder an und die Regenbogenschule, mit ihren Standorten Vettweiß und Kelz, ist in das neue Schuljahr 2023/2024 gestartet. Der erste Schultag ist immer ein bedeutendes Ereignis. Die Nervosität bei den Kindern ist dann immer besonders groß. Endlich trifft man die Klassenkameradinnen und -kameraden wieder, mit denen man nun in ein neues Schuljahr geht. Vielleicht lernt man ja auch neue Freunde kennen? Unterrichtet mich mein Lieblingslehrer noch? Wie wohl mein Stundenplan aussieht? Gerade bei den I-Dötzchen, also den Erstklässlern, wird der Einschulungstag meist lang ersehnt. Nun ist man endlich „groß“ und kein Kindergartenkind mehr. Für alle Schulkinder gibt es auf jeden Fall viel Neues zu lernen.

Neben der Freude wiegt aber oft auch ein mulmiges Gefühl - nicht zuletzt bei uns Eltern. Schließlich beginnt mit dem ersten Schultag ein neuer Lebensabschnitt. Es ist unsere gemeinsame Verantwortung, unseren Kindern eine solide Grundlage für ihre Bildung und persönliche Entwicklung zu bieten. Lassen Sie uns ein Beispiel sein und zeigen, dass wir als Gemeinschaft stehen und uns gegenseitig unterstützen, damit unsere Kinder ihre Potenziale voll entfalten können. Ich bin zuversichtlich, dass das neue Schuljahr 2023/2024 voller Möglichkeiten steckt. In diesem Sinne wünsche ich allen Schülerinnen und Schülern, Lehrkräften und Eltern einen erfolgreichen Start in das neue Schuljahr. Möge es eine Zeit der Inspiration, des Wissenserwerbes und der schönen Erinnerungen sein.  
Es grüßt herzlichst  
Euer/Ihr Bürgermeister  
Joachim Kunth



Alles Gute zum Schulanfang!

**ENDE NACHRICHTLICHE BEKANNTMACHUNGEN UND RATHAUSSEITEN**

## Jeck op Jöck wieder zurück in LUXHEIM

Spätlese und Agenturen laden zu legendärem Vorstellabend in die Bürgerhalle ein

Große Ereignisse werfen ihre Schatten voraus. Am Freitag, 1. September findet nach längerer Pause der legendäre Vorstellabend „Jeck op Jöck“ in der Bürgerhalle LUXHEIM statt. Beginn 19.30 Uhr, Einlass 18.30 Uhr.

Hierzu laden die Karnevalsgesellschaft LUXHEIMER SPÄTLESE 1966 e.V. sowie vier Agenturen aus dem Karneval alle Besucherinnen und Besucher recht herzlich ein. An diesem Abend präsentieren die Agentur Ahrens, Kölsch Agentur,

Swist Event und Rheinland-Gastspiele Ludes ein großes Potpourri des Kölner Karnevals. Zahlreiche Bands, Sänger und Redner werden erwartet. Der Eintritt ist frei und für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt.

Die vier Agenturen sowie die K.G. LUXHEIMER SPÄTLESE 1966 e.V. freuen sich auf Ihren/Euren Besuch und einen schönen gemeinsamen Abend. Mit einem drei mal von Hätze LÖXEM ALAAF. FH

## Sommerfest in LUXHEIM

Sankt Nikolaus Schützenbruderschaft lädt in die örtliche Bürgerhalle ein

Am Wochenende vom 26. bis 27. August veranstaltet die Sankt Nikolaus Schützenbruderschaft LUXHEIM ihr diesjähriges Sommerfest. Austragungsort ist wieder die örtliche Bürgerhalle. Los geht es am Samstag, 26. August. Ab 19 Uhr findet eine große Schützen-Party statt. Zeit gemeinsam zu den bes-

ten Hits vergangener Jahre zu tanzen. Eintritt frei. Am Sonntag, 27. August ist es endlich wieder soweit, die traditionellen Schießwettbewerbe finden statt. 11 Uhr: Offizierspokal; 13 Uhr: Schülerprinz; 13.30 Uhr: Schießen für Jedermann; 15 Uhr: Damen- und Bürgerpokal; 16 Uhr: Jungschüt-

zenkönig und 17 Uhr: Schützenkönig. Ganztägig wartet die Hüpfburg auf die jungen Besucher. Für das leibliche Wohl der Besucherinnen und Besucher hat die LUXHEIMER SCHÜTZENBRUDERSCHAFT bestens gesorgt. Am Samstag gibt es Leckereien vom Gyros-Palast aus DÜREN-LENDERSDORF. Herzhafte

Spezialitäten vom Grill sowie Kaffee und Kuchen locken am Sonntag. An allen Tagen Bier vom Fass und Lillet mit Beeren. Die Sankt Nikolaus Schützenbruderschaft LUXHEIM freut sich auf Ihren Besuch beim diesjährigen Sommerfest am 26. und 27. August. FH



## Hervorragende Resonanz

### 16. große Orientierungsfahrt des 1. FC Köln Fan-Clubs Neffeltal 98

Am 29. Juli gingen 15 Fahrzeuge mit insgesamt 49 Insassen in Gladbach von Bleibuir aus an den Start, um die vom Fan-Club ausgearbeitete Strecke über 23 Kilometer und einer geplanten Fahrzeit von circa drei Stunden zu meistern.

Die Teams erhielten Unterlagen mit 19 Fragen, die während der Fahrt bewältigt werden mussten. Die Antworten fanden sich rechts und links vom Straßenrand. Zudem gab es vier Fragen aus dem Bereich des Fanclubs. Außerdem hatte das FC-Team auf der rechten Straßenseite Sichtkontrollen (Symbol-Schilder) aufgehängt und -gestellt, die bei Sichtung in die Bordkarte eingetragen werden mussten. Gleiches galt für 21 Fotos, deren Kopien alle Teilnehmer vor der Fahrt in Farbe erhielten. Des Weiteren galt es eine Durchgangskontrolle zu durchlaufen, bei der es eine neue Fahrplanweisung und eine neue Bordkarte gab.

Als kleine Sonderaufgabe mussten die Teams bis zum Ziel am Parkplatz des Schützenplatzes in Bürvenich eine Weihnachtskugel besorgen.

Die Fahrt führte die Teilnehmer von Bleibuir über Wielspütz, Bescheid, Lückerath, Schützen-



**Hervorragende Resonanz: 16. große Orientierungsfahrt des 1. FC Köln Fan-Clubs Neffeltal 98**

dorf, Hostel, Glehn, Eicks sowie Floisdorf bis nach Bürvenich. Anschließend hatten alle die Möglichkeit sich bei Gebrülltem und Getränken im Gladbacher Sportheim auszutauschen. In dieser Zeit werteten die Neffeltal 98er die Bordkarten aus. Die Strafpunkte reichten von den Erstplatzierten mit nur 15 Punkten bis zum Schlusslicht mit 693 Punkten. Das Siegerteam erhielt einen großen Wanderpokal.



**Das Siegerteam erhielt einen großen Wanderpokal. Der Wanderpokal für Vereine ging an das Team Hürtgen/Brose und blieb somit im Verein**



**Die Teams erhielten Unterlagen mit 19 Fragen, die während der Fahrt bewältigt werden mussten. Die Antworten fanden sich rechts und links vom Straßenrand**

Der Wanderpokal für Vereine ging an das Team Hürtgen/Brose und blieb somit im Verein.

Ferner erhielten die Platzierungen 1 bis 3 Pokale und zusätzlich Tankgutscheine im Wert von 175 Euro.

Die Auswertung ergab folgende Platzierungen: Platz 1 ging an das Team Meuser, Platz 2 errang das Team Pieck/Jung und

Platz 3 sicherte sich das Team Holstein. Das Schlusslicht ging an das Team Wölk sowie der Pokal „Kilometer-König“ für die meist gefahrenen Kilometer an das Team Pfeiffer/Grünberg.

Fazit: Aufgrund der hervorragenden Resonanz wird auch im kommenden Jahr wieder eine Orientierungsfahrt durchgeführt! FH



# LOKALES AUS DER GEMEINDE VETTWEIß

## Sauberkeit der Straßen geht alle an

### Pflicht der Anliegenden

Ja, Straßenreinigung geht uns alle an! Die Satzung der Gemeinde Vettweiß über die Straßenreinigung und die Erhebung von Straßenreinigungsgebühren befasst sich nicht nur mit der maschinellen Reinigung, die die Gemeinde an ein Unternehmen vergibt, sondern auch mit der Reinigungspflicht der Anliegerinnen und Anlieger an einer erschlossenen Straße. Der Spruch: „Jeder kehre vor seiner eigenen Haustür“, der ja in Wahrheit eine ganz andere Bedeutung hat, darf hier mal im Sinne des Wortlauts und außerordentlich ernst verstanden werden. Nach Meinung des Verfassers scheint es nämlich heute nicht mehr ganz der Gepflogenheit zu entsprechen, die halbe Straße mit Rinne und den Gehweg vor dem eigenen Grundbesitz zu säubern und pfleglich zu behandeln. Und wie immer, wenn es vorwurfsvoll wird, muss gesagt werden, dass die Aussage nicht auf alle zutrifft. Man kann aber schon das Gefühl haben, dass viele sich von der Trägheit der Nachbarn anstecken lassen. Jedenfalls ist das Straßenbild an vielen Stellen im Gemeindege-

biet sehr unschön, um es mal milde auszudrücken. Und nun wird es rechtlich. Die eingangs angesprochene Satzung regelt die Notwendigkeiten eindeutig. Zitat aus § 3 der Satzung „Umfang der übertragenen Straßenreinigungspflicht“:

- (1) Die Reinigung ist einmal wöchentlich an einem Werktag, bis spätestens samstags 19.00 Uhr, durchzuführen. Außergewöhnliche Verunreinigungen sind unverzüglich zu beseitigen.
- (2) Die nach anderen Rechtsvorschriften bestehende Verpflichtung des Verursachers, außergewöhnliche Verunreinigungen zu beseitigen, befreit den Verpflichteten nicht von seiner Reinigungspflicht.
- (3) Die Fahrbahnreinigungspflicht erstreckt sich jeweils bis zur Straßenmitte. Ist nur auf einer Straßenseite ein reinigungspflichtiger Anlieger vorhanden, erstreckt sich die Reinigungspflicht auf die gesamte Straßenfläche.
- (4) Die Reinigungspflicht umfasst die Beseitigung von Schmutz, Gras, Unkraut,



### Kehren ist nicht schwierig

Laub, Schlamm und anderem Unrat sowie die Entfernung sonstiger den Verkehr gefährdenden Gegenstände. Belästigende Staubentwicklung bei der Reinigung ist zu vermeiden.

- (5) Verunreinigungen sind nach Beendigung der Säuberung unverzüglich unter Berücksichtigung der Abfallbeseitigungsbestimmungen zu entsorgen. (Ende des Zitats)

Ergänzend muss aber hier unbedingt gesagt werden, dass die Reinigungspflicht der Fahrbahn und der Gasse dort nicht vorliegt, wo die maschinelle Reinigung durch das von der Gemeinde beauftragte Unternehmen vorgenommen wird. Oftmals handelt es sich um Ortsdurchfahrten, deren Fahrbahnreinigung wegen des Verkehrsaufkommens viel zu gefährlich wäre. Alle Bürgerinnen und Bürger, Besucherinnen und Besucher, Nachbarschaft und wer auch immer, würden sich freuen, wenn einige mal wieder vor der eigenen Haustüre kehren! (AM)

## Klimaschutzpreis - fast letzte Chance

### Jetzt bewerben!

Ihr engagiert Euch ehrenamtlich für den Klimaschutz oder plant, dies zu tun? Dann bewerbt Euch jetzt beim Westenergie Klimaschutzpreis.

Bürger\*innen, Vereine, Institutionen, Firmen - jede\*r kann sich mit eigenen Ideen & Projekten rund um Klima- & Umweltschutz bewerben. Die besten drei Pro-

jekte werden mit insgesamt 1.000 Euro Preisgeld honoriert! Mehr Info auf [www.vettweiss.de/freizeit/](http://www.vettweiss.de/freizeit/) Bewerbt Euch bis zum 15. September online unter [https://](https://klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular)

[klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular](http://klimaschutzpreis.westenergie.de/bewerbungsformular).

Wir freuen uns auf viele tolle Ideen und Projekte!

## Kirmes in Gladbach

### Bitte beachten Sie das geänderte Programm

#### Sonntag, 10. September

10 Uhr - Frühstück in der Festhalle (10 Euro, bis 12 Jahre frei)  
11.30 Uhr - Frühshoppen  
ca. 13 Uhr - Hauptpreisvogelschuss  
ca. 14 Uhr - Cafeteria  
ca. 15 Uhr - König der Könige im Anschluss Ermittlung des neu-

#### en Hahnenkönigs

#### Freitag, 15. September

20 Uhr - Achtung Wild! Party in der Festhalle Gladbach  
Eintritt 4 Euro, ab 16 Jahre

#### Samstag, 16. September

18.30 Uhr - Abholen des Hahnenkönigs

ca. 19 Uhr - Gefallenenehrung am Kriegerdenkmal

20 Uhr - Königsball

#### Sonntag, 17. September

13 Uhr - Dämmerhopp  
13.30 Uhr - Sibbeschröm - Turnier  
ca. 14 Uhr - Cafeteria  
ca. 15 Uhr - Kinderbelustigung

16 Uhr - große Verlosung

ca. 17 Uhr - Ausklang der Kirmes  
Für den Imbiss sorgt an allen Kirmestagen Fritten mit Herz

Auf Ihren Besuch an den Kirmestagen freut sich der Kirmesrey Gladbach

# Wohlfühlzeit am Paradise Beach



Lust auf leckere Cocktails, auf türkisblaue Lagunen und auf glitzernde Außenpools? Auf chillige Sounds und Entspannung unter Südseepalmen? Genießen Sie Sommerwellness mit vielen Highlights. Im August für die ganze Familie geöffnet! Die Therme Euskirchen begrüßt Sie im Paradies unter Palmen. Spüren Sie die Magie der Süd-

see - einen ganzen Tag lang oder auch nur ein paar Stunden. Ein leckerer Cocktail an der Strandbar, Erfrischung in den Außenpools, dazwischen ein Saunagang in der Textilsauna am Beach, ehe Sie sich beim Sonnenbad im Schatten der Südseepalmen erholen. Hier genießen Sie Ihre Sommerauszeit. Das Spa-Erlebnis mit Sauna und Verwöhnzeremo-

nien schafft herrliche Ablenkung. An den sonnigen Wochenenden können Sie sich auf die Beach Weekends freuen - mit DJ-Sounds am Paradise Beach. Das ist der perfekte Sommer.

## Sommerzeit ist Familienzeit

Auch im August erleben Sie den Paradise Beach und das Palmenparadies mit der ganzen Familie

(buchbar bis 1.9.2023). Nach der Kita oder nach Schulschluss macht der Sommer im August so noch richtig Spaß. Während die Eltern in der Textilsauna entspannen, bauen die Jüngsten Burgen im feinen Sand. Alle Infos, Ticket-Buchung und Gutscheine auf [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de).



**THERME  
EUSKIRCHEN**

## Sommerzeit ist Wohlfühlzeit

**Das ist Ihr Sommer am Paradise Beach!**

**Entdecken Sie:** Das Palmenparadies mit 500 echten Südseepalmen • 12 Saunawelten in der Vitaltherme & Sauna • Poolbars • Callablüten Dusche • Sprudelliegen & Whirlpools • Relaxmuscheln Paradise Beach mit Beach Club • Beachweekend • Textilsauna • Natursee mit Fontänen Sommerferienprogramm • Blaue Lagunen • Die neue Sky Balance und vieles mehr!

**Jetzt online Tickets sichern unter [www.badewelt-euskirchen.de](http://www.badewelt-euskirchen.de)**





## Hauskauf mit Freunden erfordert klare Absprachen

Die Immobilienpreise in den Städten steigen auch in CoronaZeiten weiter. Wer seinen Traum von den eigenen vier Wänden realisieren möchte, braucht neue Ideen.

Zum Beispiel: Freunde tun sich für einen Immobilienkauf zusammen und teilen die Anschaffungskosten.

Ein solches Projekt braucht allerdings klare vertragliche Regelungen.

Mit befreundeten Familien in einem gut erhaltenen Altbau mitten in der Stadt wohnen - das kann ein günstiger Weg zum Wohneigentum sein!

Der Grund: Beim gemeinschaftlichen Kauf eines Mehrfamilienhauses entfällt die Gewinnmarge, die Investoren im Normalfall eines Verkaufs von Eigentumswohnungen an die einzelnen Parteien kalkulieren würden.

### Sicher kaufen

Um das Projekt umzusetzen, ist ein kluges Finanzierungskonzept

unerlässlich. Ganz wichtig: Alle Beteiligten sollten vorab die Eigentumsanteile und auch ihren Umgang im Streitfall genau regeln. Für den Erwerb können sie eine Gesellschaft bürgerlichen Rechts, eine GbR, gründen, die später die Wohnungen an die Parteien übergibt.

„Wenn die Käufer ihren Antrag auf eine Baufinanzierung stellen, legen sie eine notarielle Beurkundung der Teilung in Eigentumswohnungen vor“, erklärt Jörg Fidorra von der BHW Bausparkasse. „Zumindest einen Entwurf des Notars sollten sie einreichen können.“

### Eigentumsverhältnisse regeln

Was tun, wenn der Kredit nicht mehr bedient werden kann oder eine Partei nach einiger Zeit entscheidet, ihre Wohnung wieder zu veräußern? In jedem Fall empfiehlt es sich, ein Vorkaufsrecht für die übrigen Parteien von vornherein

zu vereinbaren. Der Notar sorgt dafür, dass alle Absprachen im Grundbuch jeder Partei festge-

schrieben werden. So hält die gute Freundschaft unter einem Dach. (BHW)



So geht's: Wohneigentum mit netten Leuten vorausschauend planen und kreativ gestalten

Foto: AdobeStock / Halfpoint / BHW Bausparkasse

### IMMOBILIENVERKAUF – EIN ECHTES ABENTEUER.

Mit der richtigen Unterstützung gelingt es Ihnen.

ARBEIT? SORGEN? ÄNGSTE?

Wir stehen bereit, Ihnen alle Last abzunehmen. Profitieren Sie von unserem starken Netzwerk und unserer Erfahrung.

- ✓ **Marktkennntnis und alle Preise im Blick.**
- ✓ **Modernste Bewertungs- und Vermarktungsinstrumente.**
- ✓ **Unser Ziel: die Vermarktung Ihrer Immobilie zu ihrer vollsten Zufriedenheit.**

Ihre Interessen stehen für uns an erster Stelle. Zielorientierte und zugleich menschliche Kommunikation, absolutes Vertrauen und Diskretion – das ist für uns selbstverständlich.

Mit uns an Ihrer Seite steht dem Gelingen Ihres Immobilienabenteuers nichts mehr im Wege.

**Dietmar Bonn & Steffen Rumpf**  
Inhaber  
Kaiserplatz 31  
52349 Düren  
Telefon: 02421 15088  
E-Mail: service@grossgart-immobilien.de

**Grossgart**  
I M M O B I L I E N

**Grossgart**  
IMMOBILIEN

**JETZT  
RATGEBER  
ANFORDERN!**

## IHR WEG AUS DEM IMMOBILIEN-DSCHUNGEL!

Mit unseren Experten-Tipps  
erfolgreich verkaufen.

# Schneller ins Eigenheim

Immobilienkäufer werden durchschnittlich immer jünger

Beim Kauf oder Bau der eigenen vier Wände starten Menschen in Deutschland immer früher durch. Bis 2019 betrug das Durchschnittsalter 39 Jahre, mittlerweile sind es einer aktuellen Studie zufolge 38. Wer einen eigenen Neubau plant, ist mit durchschnittlich 37 Jahren sogar noch etwas jünger. Ein Grund für diese Entwicklung dürfte im niedrigen Zinsniveau liegen. **Für eine gute Eigenkapitalbasis sorgen**

Ende 30 scheint ein beliebtes Alter zu sein, um „sesshaft“ zu werden: „In der Regel sitzen die Interessenten dann beruflich fest im Sattel, und wenn die Kinder schon eingeschult sind, ist Beständigkeit oft wichtiger als Flexibilität“, stellt Stefan Vogelsang, Spezialist für Baufinanzierung bei Dr. Klein in Nürnberg, fest. Wer sich schon früh für die eigene Immobilie entscheiden

und sich die Investition leisten kann, sollte laut Stefan Vogelsang nicht unnötig lange warten: „Je eher ich mein Geld für die Monatsrate nutze anstatt für Mietzahlungen, umso besser.“ Allerdings ist es gerade für junge Familien herausfordernd, das nötige Eigenkapital aufzubringen. Der Finanzierungsexperte rät, beispielsweise Verwandte nach Unterstützung zu fragen - etwa in Form von zinslosen Darlehen oder vorgezogenen Erbschaften. Eine gute Möglichkeit ist es, die mindestens weitgehend bezahlte Immobilie der Eltern mit einzubeziehen. Man kann diese dann recht unkompliziert als Sicherheit nutzen.

**Ältere haben tendenziell mehr Ersparnisse**

Es spricht nichts dagegen, auch später eine Immobilie zu kaufen oder zu bauen. Der große Vorteil ist, dass älteren Darlehensneh-

mern tendenziell mehr Ersparnisse zur Verfügung stehen, die sie als Eigenkapital in die Finanzierung einbringen können - dadurch vergünstigt sich der Zinssatz. Allerdings fordern viele Banken eine höhere Tilgung als bei jungen Kunden, damit der Kredit zügig zurückgeführt wird. „Kreditinstitute achten darauf, dass die Käufer auch nach Ende der vereinbarten Zinsbindung in der Lage sind, die Monatsraten zu zahlen“, so Stefan Vogelsang. „Wenn sie dann eine Rente statt des bisherigen Gehalts bekommen, muss die hoch genug sein, um den Kredit bis zur vollständigen Tilgung zu bedienen.“

**Tipps für sichere Finanzierungen** Unabhängig von der Lebensphase empfiehlt Stefan Vogelsang, sicherheitsorientiert vorzugehen: „Lange Zinsbindungen und eine



Für den Bau des eigenen Zuhauses kommt es auf eine solide Eigenkapitalbasis an. Foto: djd/Dr. Klein

möglichst hohe Tilgung sichern die Darlehensnehmer gegen ein Zinsänderungsrisiko ab. Denn wenn die Anschlussfinanzierung ansteht, ist dann schon ein relativ großer Anteil getilgt und der Folgekredit ist niedriger und günstiger.“ Wie genau die passende Lösung im Einzelfall aussieht, stelle sich immer im persönlichen Gespräch heraus. (djd)

# WAS IST IHRE IMMOBILIE WERT?

Zum Wertermittlungsrechner

Mehr 119 Eigentümer haben hier bereits den Wert ihrer Immobilie ermittelt.

Die Immobilienbewertung ist für Sie komplett unverbindlich und sicher.

Welche Immobilie möchten Sie bewerten?



Einfamilienhaus



Wohnung



Mehrfamilienhaus

NUR WO **Grossgart** IMMOBILIEN DRAUF STEHT, IST GROSS(G)ARTIGER SERVICE DRIN!

Kaiserplatz 31 • 52349 Düren • [www.grossgart-immobilien.de](http://www.grossgart-immobilien.de)

JETZT UNVERBINDLICH WERT ERMITTELN.







## So gelingt der Hauskauf immer noch

### Tipps zur Immobilienfinanzierung in Zeiten steigender Zinsen

Die Zinswende hat den Immobilienmarkt ordentlich auf den Kopf gestellt. Viele Kauf- und Bauinteressenten haben ihre Eigenheimwünsche aus diesem Grund vorerst ad acta gelegt. Doch mit einer guten Planung und einigen Tipps können Immobilieninteressenten trotz hoher Kosten auch heute noch ihren Traum vom eigenen Zuhause verwirklichen.

#### Finanzierung mit wenig Eigenkapital

Lange Zeit galt die Richtlinie, dass 20 Prozent des Immobilienpreises aus eigener Tasche bezahlt und nur die restlichen 80 Prozent finanziert werden können. Diese Empfehlung ist durch die stark gestiegenen Zinsen und Immobilienpreise unrealistisch geworden. „Wenn jemand während des Studiums

keine Möglichkeit hatte, Geld anzusparen, aber jetzt ein hohes Gehalt verdient, hat er dennoch die Aussicht auf eine eigene Immobilie“, erklärt Udo Zimmermann, Spezialist für Baufinanzierung bei Dr. Klein in Buchholz. Allerdings sollten Interessenten mindestens die Kaufnebenkosten, also Grunderwerbsteuer, Notar- und Grundbuchkosten sowie gegebenenfalls noch die Maklercourtage, als Eigenkapital mitbringen. Sonst spielen viele Kreditinstitute bei der Finanzierung nicht mit, und auch die landeseigenen Förderbanken machen dies zur Bedingung für Zuschüsse.

Die Möglichkeiten, Eigenkapital einzubringen, gehen über Barreserven oder das Sparguthaben hinaus. So kann beispielsweise

die elterliche Immobilie als Sicherheit dienen, um die Konditionen zu verbessern. Zudem können Banken zum Eigenkapital beitragen. Beispielsweise mit Förderungen einzelner Landesbanken, die andere Kreditinstitute als Eigenkapitalersatz akzeptieren. Außerdem vergeben manche Banken Privatarlehen, welche die immobilienfinanzierende Bank als Eigenkapital ansetzen kann: „Ein solches Privatarlehen kann maximal 80.000 Euro betragen, mit einer Laufzeit von bis zu 20 Jahren“, erklärt der Spezialist von Dr. Klein weiter.

#### Mit der Tilgung die Rate bezahlbar gestalten

Angesichts der deutlich höheren Zinsen ist der Tilgungssatz eine Stellschraube, um die Monatsrate zu reduzieren.

Auch die Kreditinstitute reagieren auf die veränderte Lage, beobachtet Udo Zimmermann: „Immer mehr Banken bieten eine Tilgung unter zwei Prozent an, teilweise sogar nur ein Prozent. Im Vorteil sind hier Kunden mit guter Bonität.“

Zudem gilt die altbekannte Regel, nach der kürzere Zinsbindungen immer günstiger sind als lange, so nicht mehr. Die Zinsaufschläge, die Kreditinstitute als Risikoaufschlag einpreisen, fallen derzeit deutlich geringer aus. Und das Phänomen der sogenannten inversen Zinskurve führt dazu, dass 20 Jahre Zinsbindung günstiger sein können als 15 Jahre. Es lohnt sich also zu vergleichen und eine lange Laufzeit in Betracht zu ziehen.

(DJD)

IMMOBILIEN  
ESSER

## Ihr zuverlässiger Ansprechpartner vor Ort

Profitieren Sie von unserer Erfahrung seit mehr als 20 Jahren!



Unsere Kunden suchen Ihre Immobilie!

#### Wir bieten:

- Kostenlose, marktgerechte Immobilienbewertung
- Kompetente, fachkundige Betreuung rund um die Vermarktung
- Erstellung von zielgruppenorientierten Exposés
- Diskretion und professionelle Abwicklung bis zur Übergabe
- umfangreiche Kontakte und hervorragende Vernetzung
- auf Wunsch Hausentrümpelung

Gerne beraten wir Sie ausführlich und erstellen Ihnen auf Wunsch ein kostenloses und unverbindliches Angebot.



52385 Nideggen  
Kapellenweg 12

Tel.: 0 24 27 / 909 99 10  
Mobil: 0172 - 708 66 66

[www.esser-immobilien.de](http://www.esser-immobilien.de)  
[info@esser-immobilien.de](mailto:info@esser-immobilien.de)

# BESTATTUNGEN

WIR HELFEN IHNEN ABSCHIED ZU NEHMEN!



# TRAUER

DIE LETZE RUHE FINDEN



Dino und Walter Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch. Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht. Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf: (0 24 21) / 1 42 81  
52349 Düren, Weierstraße 18

Filiale Kreuzau: (0 24 22) / 73 93  
52372 Kreuzau, Feldstraße 2  
www.Karl-Breuer.de

**Bestattungen**



**Karl Breuer**

## Angehörige in Zeiten der Trauer entlasten



Die Liebsten entlasten und selbst auf der sicheren Seite sein mit einem Bestattungsvorsorgevertrag. Foto: pexels.com/akz-o



Broichstr. 13  
52393 Hürtgenwald  
Telefon: 024 29 - 1033  
Mobil: 01 71 - 206 11 76  
e-Mail: bestattungen-ruland@t-online.de

**Bestattungen Ruland**

Mehr als nur Dienstleister...

*Auf schweren Wegen – an Ihrer Seite.*

Rund um die Uhr für Sie erreichbar  
**Begleitung im Trauerfall  
Planung und Vorsorge  
zu Lebzeiten**

Gesellschafter der  
*Ruhehain  
Hürtgenwald*  
GmbH



**Bestattungen  
Birekoven**

Mitglied im Bestatterverband NRW

Tel. 02421 / 96 15 60

Wir reichen ihnen die Hand und bieten  
**Hilfe - Unterstützung - Beratung**  
in einer besonderen Lebenssituation zu jeder Zeit,  
auch über die Region hinaus.  
Unverbindliche Vorsorgeberatung zu Lebzeiten.

**Bestattungshaus: Schillingsstr. 61a - 52355 Düren**

www.birekoven.de • info@birekoven.de • Ausstellungen auch in: Derichsweiler und Rölsdorf



Hans-Hubert  
Holzportz

**Ihr Partner in allen  
Trauerangelegenheiten  
und der  
Bestattungsvorsorge.**

**Telefon  
02422/3518**  
www.bestattungen-holzportz.de

privat und Büro: Vor dem Bruch 8c, 52372 Kreuzau



Astrid Holzportz

**Bestattungen HOLZPORTZ**  
Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.

Bereits zu Lebzeiten sollte man den gewünschten Rahmen für die eigene Bestattung klären.

Damit gibt man sich selbst die Sicherheit, dass der eigene Wille Beachtung findet - und man nimmt gleichzeitig auch den Angehörigen die Sorge, sich in Zeiten der Trauer auch noch um Bestattungsfragen kümmern zu müssen. Auch vermeidet man mögliche familiäre Diskussionen über den mutmaßlichen Willen des Verstorbenen.

### Sichere Rücklage für die Bestattung

Gerade in Zeiten zunehmender Pflegebedürftigkeit ist eine sichere Hinterlegung des Geldes für die Bestattung wichtig. Viele Menschen sind der Ansicht, dass für die Bezahlung der Bestattung das Sparbuch ausreichend sei. Von einem Sparbuch auf den Namen des Vorsorgenden als Bestattungsvorsorge kann jedoch nur abgeraten werden, da die Gelder damit nicht „zweckgebunden“ hinterlegt sind. Im Falle einer Pflegebedürftigkeit kann das Amt sogar die Auflösung des Sparguthabens zur Bezahlung der Pflegekosten verlangen.

### Vertrag hält alle Punkte fest

Seriöse Bestatter bieten vor Ort persönliche Bestattungsvorsorgeberatungen an. „Gemeinsam mit dem Kunden werden in einem Bestattungsvorsorgevertrag alle Punkte festgehalten, die für die Bestattung wichtig sind - ob Erd- oder Feuerbestattung, Grabart, Blumenschmuck, Trauerfeier u.v.m. Sinn-

voll ist es, hierbei auch bereits den finanziellen Rahmen zu regeln“, so Stephan Neuser, Generalsekretär des BDB. Dazu bieten sich zwei Möglichkeiten an: Der Bundesverband Deutscher Bestatter (BDB) bietet über die Deutsche Bestattungsvorsorge Treuhand AG die treuhänderische Verwaltung von Geldern an. Im Todesfall wird dieses Geld dann an den ausgewählten Bestatter zur Erfüllung des Bestattungsvorsorgevertrages ausgezahlt.

Auch möglich ist eine Sterbegeldversicherung - etwa über das Kuratorium Deutsche Bestattungskultur und seine Partner.

Vor allem wer unter 70 ist, wird möglicherweise diese Lösung attraktiv finden. Hier werden monatlich kleine Beträge in eine Sterbegeldversicherung eingezahlt, die im Todesfall ausbezahlt wird. Gerade für Menschen mit kleinerem Einkommen ist dies interessant. Weitere Infos unter [www.bestatter.de/bestattungsvorsorge](http://www.bestatter.de/bestattungsvorsorge).

### Einzelleistungen der Bestattungshäuser

Auf der Internetseite des Bundesverbands Deutscher Bestatter [www.bestatter.de](http://www.bestatter.de) sind rund 85 % der in Deutschland tätigen Bestattungsunternehmen gelistet, wobei eine Suche nach Wohnort und Postleitzahl problemlos die infrage kommenden Bestatter eingrenzt und im Suchergebnis auch die einzelnen Leistungen des jeweiligen Bestattungshauses ersichtlich sind. (akz-o)



# BESTATTUNGEN TRAUER

## Lauern hier versteckte Kosten?

### Tipps für die letzte Ruhestätte

Die Zahl derer, die im Alter jeden Cent zweimal umdrehen müssen, steigt inzwischen wieder an. Da ist es nicht verwunderlich, dass auch bei der Finanzierung der eigenen Beerdigung Geld zunehmend eine Rolle spielt. Es ist gerade für finanziell schwächer gestellte Angehörige besonders wichtig, sich frühzeitig einen Überblick über alle Kosten einer Beerdigung zu verschaffen, um nicht später in eine finanzielle Notlage zu geraten. Schon beim „Grab-Kauf“, genauer gesagt dem Erwerb des zeitlich begrenzten Nutzungsrechtes fallen manchmal Kosten an, an die die Angehörigen gar nicht denken. So wird bereits mit der Wahl des Friedhofs über die wichtigste Kostenposition entschieden. Die Friedhofsgebühren, die die Gemeinden festlegen und bei denen es keine Quersubventionen gibt, steigen seit Jahren. Erhöhungen von mehr als 400 Prozent sind keine Seltenheit. Die Kosten sind regional aber sehr verschieden. Nach Einschätzung von Karl-Heinz Könsgen, Geschäftsführer der Deutschen Friedhofsgesellschaft, haben nahezu alle Kommunen erhebliche Probleme, Friedhöfe zu betreiben: „Vielerorts wurden die Friedhofsgebühren derart massiv erhöht, dass Menschen auf überregionale Friedhöfe ausweichen.“

#### Vergleichen lohnt sich

Manchmal ist ein Grab im nächsten Ort bereits mehrere hundert

Euro günstiger. Das überregional günstigste Grab als Rasengrab inklusive Pflege gibt es bereits für einmalig 200 Euro ohne weitere Gebühren ([www.deutschefriedhofsgesellschaft.de](http://www.deutschefriedhofsgesellschaft.de)). Je nach Anbieter geht der Preis aber auch bis zum 10-fachen. Bei manchen Friedhöfen fallen weitere Gebühren an: Etwa für die Kühlzelle und Aufbahrung; für spezielle Urnen für den Friedwald; für das Öffnen und Schließen des Grabes; für die Nutzung der Friedhofskapelle und Trauerhalle; für Sarg- oder Urnenträger; für die Kennzeichnung des Grabes; für Kosten der Grabpflege; für das Abräumen des Grabes. Hier können ganz schnell einige Hundert, wenn nicht Tausend Euro zusammenkommen.

#### Fazit

Achten Sie darauf, dass in einer einmaligen Zahlung alle Positionen abgedeckt sind, damit die Kosten überschaubar bleiben. Hierzu gehören auch mögliche Grabpflegekosten sowie die möglichen zuvor genannten weiteren Kosten. Überlegen Sie frühzeitig, ob Sie die Trauerhalle und Friedhofskapelle nutzen möchten. Vergleichen Sie und lassen Sie sich Zeit. Bei Urnen muss übrigens die Beisetzung nicht sofort erfolgen. So bietet zum Beispiel das Rheintanus-Krematorium eine bis zu einem Jahr kostenfreie Aufbewahrung der Urne an. (akz-o)



Gemeinsam Abschied nehmen.

Foto: Deutsche Friedhofsgesellschaft/akz-o



Bestattermeister  
**MIRBACH**

Tel.: 02423- 90 11 02  
[www.bestattungen-mirbach.de](http://www.bestattungen-mirbach.de)  
Qualität macht den Unterschied



WIR GEBEN IHRER TRAUER  
ZEIT UND RAUM



**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**



Jochen  
Schwarzenbacher

BERATUNG UND  
BETREUUNG

HELFE N UND  
BEGLEITEN

VORSORGEN



Norbert  
Sievernich

Kreuzau  
Tel. 0 24 22 / 50 47 67

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT  
HILFREICH ZUR SEITE.

Vettweiß-Sievernich  
Tel. 0 22 52 / 8 36 79 60  
[www.bestattungshaus-sievernich.de](http://www.bestattungshaus-sievernich.de)

Inh. Dennis Paes



Meisterbetrieb

**BESTATTUNGEN BREUER**



Hengebachstraße 108 • 52396 Heimbach  
[www.bestattungen-breuer.de](http://www.bestattungen-breuer.de)  
**Tel. 0 24 46 - 91 10 91**



DER LETZTE WEG  
IN GUTEN HÄNDEN...

**BESTATTUNGSHAUS  
Stefan Schmitz**

VORSORGE ZU LEBZEITEN

TAG UND  
NACHT  
ERREICHBAR!

Erledigung aller Formalitäten

**Tel. 0 24 24 90 16 16**  
[bestattungen-stefan-schmitz.de](http://bestattungen-stefan-schmitz.de)

Die nächste Ausgabe erscheint am:  
**Freitag, 25. August 2023**  
**Annahmeschluss ist am:**  
**21.08.2023 um 10 Uhr**

Rautenberg Media Zeitungspapier –  
 nachhaltig & zertifiziert:  
 Made of paper awarded the EU Ecolabel  
 reg. no. FI/11/001, supplied by UPM

## IMPRESSUM

RUNDBLICK RUREIFEL

### HERAUSGEBER, DRUCK UND VERLAG

RAUTENBERG MEDIA KG  
 Kasinostraße 28-30 · 53840 Troisdorf  
 Fon +49 (0) 2241 260-0 · Fax 260-259  
 willkommen@rautenbergberg.media

V.i.S.d.P. Redaktioneller Teil:  
 Bianca Breuer und Christoph de Vries  
 Verantwortlich f. d. Anzeigenteil:  
 Dunja Rebinski

ERSCHEINUNG vierzehntäglich

### V.I.S.D.P. FÜR DIE RUBRIK

· Rathausseiten und  
 nachrichtliche Bekanntmachungen  
 Stadtverwaltung Nideggen  
 Bürgermeister Marco Schmunkamp  
 Zülpicher Straße 1 · 52385 Nideggen  
 · Rathausseiten und  
 nachrichtliche Bekanntmachungen  
 Gemeinde Vettweiß  
 Bürgermeister Joachim Kunth  
 Gereonstraße 14 · 52391 Vettweiß

Kostenlose Haushaltsverteilung in Hürtgenwald, Kreuzau,  
 Vettweiß und Heimbach, Nideggen. Zustellung ohne  
 Rechtsanspruch. Einzelbezug über Rautenberg Media  
 5,00 Euro/Stück + Porto als auch bei der Stadt Nideggen.  
 Sind gesetzlich geschützte Warenzeichen nicht gekenn-  
 zeichnet, erlauben fehlende Hinweise keine freie Nutzung.  
 Namentlich gekennzeichnete Artikel spiegeln nicht immer  
 die Meinung der Redaktion wider.

### Handhabung für unverlangt hereingegebene Pressematerialien

Rautenberg Media übernimmt keine Haftung für die Rich-  
 tigkeit (inhaltlich u. orthographisch) und Vollständigkeit.  
 Per Post erhaltenes Pressematerial wird nicht zurückge-  
 sendet. Keine garantierte Veröffentlichung. Entstehen For-  
 derungen Dritter aus Verletzungen des Urheber-, Presse-  
 oder Nutzungsrechts durch das Pressematerial, fordert  
 Rautenberg Media Schadensersatz beim Einreicher. Bei ir-  
 rümlich fehlender Namensnennung am Werk (z.B. Bild-  
 nachweis) verzichtet der Einreicher auf jegliche Forderung  
 an Rautenberg Media. Durch den Einreicher des Pressema-  
 terials wird Rautenberg Media befugt, dieses sowohl für ih-  
 re Print-Ausgaben, als auch für die durch sie betriebenen  
 elektronischen Medien zu verwenden.

## KONTAKT

### MEDIENBERATER

Andrej Vorster  
 Mobil 0151 50 90 00 09  
 a.vorster@rautenbergberg.media

### REPORTER

für Heimbach und Nideggen  
 Lutz Möcklinghoff  
 l.moeklinghoff@rautenbergberg.media

### VERTEILUNG

Regio Presse Vertrieb GmbH  
 mail@regio-pressevertrieb.de  
 regio-pressevertrieb.de

**SERVICE** Fon 02241 260-112  
 service@rautenbergberg.media

**REDAKTION** Fon 02241 260-250 /-212  
 redaktion@rautenbergberg.media

### RAUTENBERG MEDIA ONLINE

rautenbergberg.media  
 facebook.de/rautenbergbergmedia

### ZEITUNG

rundblick-rureifel.de/e-paper

### SHOP

rautenbergberg.media/anzeigen

### LOKALER GEHT'S NICHT

Für Nordrhein-Westfalen publiziert Rauten-  
 berg Media über 80 Städte- und Gemeinde-  
 zeitung.

Mehr unter: [rautenbergberg.media](https://rautenbergberg.media)

- ZEITUNG
- DRUCK
- WEB
- FILM

## PRIVATE & GESCHÄFTLICHE KLEINANZEIGEN

## ONLINE BESTELLEN

[www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen](https://www.rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

## Angebote

### Antiquitäten

#### Antikhandel & Restaurierungen

Martin Rohmund, An- + Verkauf von  
 Möbeln bis 1930. Große Auswahl an  
 Weichholzmöbel und anderen Holz-  
 arten, auch farbig gestaltet. Eichen-  
 weg 11, 52379 Langerwehe 0172/  
 2121229 antik\_rohmund@web.de

#### Strandkörbe vom Fachhändler - HandWERK Tebeck

Große Ausstellung in Girelsrath bei  
 Düren. Tel. 02421-770004.  
[www.ambuschfeld.de](https://www.ambuschfeld.de)

## Automarkt

### Sonstige/s

#### Auto total KFZ Meisterbetrieb

H.Contzen: Ihre SCHNELLE-PREIS-  
 WERTE-GUTE KFZ Werkstatt. Inspekti-  
 onen, moderne Fehlerauslese, Klima-  
 service, Reifenhandel, Unfall-  
 instandsetzung, Fahrzeug- Reparatur-  
 ren aller Art an ALLEN Marken.  
 TÜV+AU im Haus. Tel 02428/5884  
 Inden/Pier (Gewerbegebiet)  
[www.autototal-inden.de](https://www.autototal-inden.de)



### AUTO & ZWEIRAD

**Wir kaufen Wohnmobile + Wohnwagen**  
 Tel.: 03944-36160 [www.wm-aw.de](https://www.wm-aw.de)  
 "Wohnmobilcenter Am Wasserturm"

## Familien

## ANZEIGENSHOP

FGB 20-13  
 43 x 90 mm  
 ab 18,00€

*Für alles was wirklich zählt!*

[shop.rautenbergberg.media](https://shop.rautenbergberg.media)

## Dienstleistung

### Service

#### Fensterputzer gewerbl.&privat

Fensterputzer hat noch Termine frei.  
 Gewerbl.&privat. Tel:0170/2034034

## Haus und Garten

#### Sägeketten schärfen / Häcksler- Vermietung

Kette schärfen ab 4,00 EUR/Stk. E-  
 teile, Verk., Rep. v. Rasenmähern/Trak-  
 toren, Motorsägen uvm., alle Fabri-  
 kate, Hol- u. Bringservice. Fa. Weid-  
 gang - Tel. 02421/76766, Lindenstr. 7,  
 Nörv.-Rommelsheim,  
[www.weidgang.de](https://www.weidgang.de)

## Rund ums Haus

### Sonstiges

**Maler-, Wärmedämm-, Trockenbau**  
 und Bodenverleagarbeiten, günstige  
 Festpreise, saubere Ausführung, Ter-  
 mine frei. Tel. 02429/908144 od.  
 0170/7555363

## Gesuche

## Haus / Garten

#### Kehrarbeiten

Hilfe für Kehrarbeiten rund ums Haus  
 gesucht. 1x pro Woche, ca. 2 Stun-  
 den. Tel. 02423-903363

## Immobilienangebote

#### Haus zum Kauf in 52399

#### Merzenich gesucht

Privatleute suchen zur Selbstnutzung  
 ein Haus in 52399 Merzenich zum Kauf.  
 Kein Reihenhause, mind. 1 Garage.  
 Telefon 02421/9794014

## Kaufgesuch

#### Frau Stefan kauft:

Pelze, Lederjacken, Schreib-, Nähma-  
 schinen, Abendgarderobe, Porzellan,  
 Zinn, Krüge, Trachten, Taschen, Uhren,  
 Münzen, Schmuck, Zahngold, Silber-  
 besteck, Bilder, Ölgemälde, Bernstein,  
 Hirschgeweihe, seriöse Kaufabwicklung.  
 Tel.: 02232/9488411 / Euskirchener Str.  
 128, Brühl, Mo-So, 9-20 Uhr.

## Sammler

#### Sammler SUCHT alles an:

alten Militärsachen, Papiere, Auswei-  
 se, Urkunden, Soldatenfotos oder Al-  
 ben, Helme, Orden, Dolche, Säbel,  
 Dekowaffen etc. Einfach alles anbie-  
 ten unter: Tel. 0177/8695521

## Stellengesuche

#### Putzhilfe gesucht

Putzhilfe 14-tägig 3 Stunden in Luchem  
 gesucht. Mobil: 01772663017

## An- und Verkauf

#### Achtung! Seriöse Dame sucht:

komplette Haushaltsauflösung,  
 Rollatoren, Hörgeräte, Porzellan, Arm-  
 banduhren, Orientteppiche, Schmuck,  
 Essbesteck, Zahngold, Melitaria 1. +  
 2. Weltkrieg, Streichinstrumente.  
 Tel. 0177/7381279, Fr. Kopenhagen



## Rund ums Haus

### Sonstiges

#### Strom selber produzieren

Photovoltaik Komplettservice: Bera-  
 tung-Installation-Anmeldungen, Kauf-  
 Miet-Ratenkauf,  
[www.energyconcept21.de](https://www.energyconcept21.de),  
 Tel: 02423-407961



# KLEINANZEIGEN

PRIVAT & GESCHÄFTLICH

# ONLINE BESTELLEN

[rautenbergberg.media/kleinanzeigen](https://rautenbergberg.media/kleinanzeigen)

Ihre private\*  
**KLEINANZEIGE**  
 bis 100 Zeichen  
**in dieser Zeitung ab 6,99€**

\*gewerbliche Kleinanzeige ab 13,99 €

**02241 260-400** Telefonische Beratung

**RAUTENBERG MEDIA**





## Schicke Essplätze in kleinen und größeren Lifestyle-Küchen

Was gibt es Schöneres, als sich von einem schicken und gemütlichen Essplatz aus an seiner neuen Traumküche zu erfreuen und dabei ein leckeres Menü in geselliger Runde zu genießen. Dazu ist nicht unbedingt viel Platz nötig, denn es gibt ebenso viele reizvolle Planungsideen für kleine(re) Lifestyle-Küchen wie für größere. „Ein schöner Essplatz ist in jeder neuen Lifestyle-Küche ein Must-have“, sagt Volker Irle, Geschäftsführer der AMK - Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V. „Denn auch er trägt zu jenem ganz besonderen Wohn-Feeling bei, das offen geplante Küchen so anziehend und begehrenswert macht. Hier freut man sich anzukommen, Platz zu nehmen, zu entschlüsseln und es sich gut gehen zu lassen“.

Je nach Haushaltsgröße, individuellem Lebensstil und den persönlichen Ernährungs- und Kochge-

wohnheiten kommen dafür kleinere bis opulenter Lösungen infrage. Das kann beispielsweise ein Essplatz direkt an der attraktiven Kücheninsel sein - in Form einer kleinen Esstheke mit zwei Barhockern. Oder eine Arbeitsplatte auf der Kochinsel, die sich an einem Ende oder von der Mitte aus zu einem größeren Essplatz hin erweitert. Bei weniger Platz macht sich eine kleine separate Essecke mit rundem Tisch nach Vorbild eines gemütlichen französischen Bistros gut.

Sehr gefragt sind auch Esstische mit Sitzbank, denn sie bringen einen Hauch von Nostalgie und Country-Flair in die Küche.

Wer sich Flexibilität und Ergonomie an seinem Essplatz wünscht, für den bieten sich elektrisch höhenverstellbare Tische zum Sitzen und Stehen an. Dies kommt nicht nur dem Rücken zugute und schont die Bandscheiben: Ein in

den Tisch integriertes Linearantriebssystem verwandelt ihn auf Wunsch per Knopfdruck in einen multifunktionalen Arbeitsbereich. Und dabei auf die optimale, ergonomische Körpergröße seiner Nutzer abgestimmt.

Beispielsweise beim Vor- und Zubereiten der Lebensmittel und zum gemeinsamen Genießen der Speisen.

Oder wenn er zwischendurch für Homeoffice, Home Schooling & Learning genutzt werden soll. Kabel-Stolperfallen sind dabei nicht zu befürchten, denn die höhenverstellbaren Multifunktions-tische sind mit einem Akku ausgestattet. In einer offenen Lifestyle-Wohnküche übernimmt ein einladender Essplatz mit schicker Optik zudem die wichtige Funktion, harmonisch fließende Übergänge von der Küche in den Wohnbereich hinein zu ermöglichen.

In größeren Familien- oder Mehr-

generationen-Haushalten sowie bei geselligen Küchenbesitzern kann der Essplatz auch Mittelpunkt einer Wohnküche sein: Als lange Esstafel, an der viele Gäste Platz finden, um sich zu gemeinsamen Kochkreationen inklusive Weinbegleitung, zu Kommunikation und Austausch, Genuss, Spaß und Spiel von Groß und Klein zu treffen.

„Bei der Planung und Ausgestaltung einer schicken Essecke legen die kreativen Küchenspezialisten ebenso viel Fingerspitzengefühl in puncto Design, Stil, Form, Licht- und Farbkonzept an den Tag wie bei der Planung sämtlicher anderen Komponenten und Accessoires der Wohnküche“, sagt AMK-Chef Volker Irle.

„Denn innerhalb einer attraktiven Koch-Wohnlandschaft ist sie ein weiterer attraktiver Blickfang mit hohem Gemütlichkeits- und Lifestyle-Faktor.“ (AMK)



Erneuerbar - Effektiv - Einsparend

**Bis zu 85% weniger  
Stromkosten**

Investieren Sie in Ihr eigenes Hauskraftwerk  
Night & Day! Auch für Wärmepumpe!



**www.solarTiger®.de**

**Elektro & Energie  
Harperscheidt GmbH**

Am Burgholz 2-4 · 52372 Kreuzau  
Tel 02421 / 6934921 · Fax 02421 / 9521487



**Clemens** 

**Containerdienst**

**Pflasterarbeiten  
Zaunbau  
Garten- und  
Landschaftsbau  
Erdbewegungen**

- Container von 4 m³ - 30 m³
- Sand und Kies
- RCL und Natursteinsplitt
- Mutterboden
- Abbrüche / Erdarbeiten
- Ausschachtungen / Verfüllarbeiten
- Transport von Kleingeräten
- Baumfällungen

Dr.-Christian-Seybold-Str. 2  
52349 Düren

Telefon: 0 24 21 / 39 12 90  
Telefax: 0 24 21 / 95 90 92  
Mobil: 0171 / 401 49 08  
E-Mail: info@containerdueren.de

[www.containerdueren.de](http://www.containerdueren.de)

## Optimal gespült & getrocknet

Beste Performance bei weniger Verbrauch. Bis zu dreimal schneller spülen, wenn die Zeit drängt. Ein Höchstmaß an Flexibilität, Reinigungskraft sowie beste Trocknungsleistungen - selbst bei Spülgut aus Kunststoff. „Die neuen Einbau-Geschirrspüler sind mit vielen praktischen Funktionen für einen Top-Spülkomfort im Alltag ausgestattet“, sagt AMK-Geschäftsführer Volker Irle. „Von ihrem großen Leistungsspektrum können übrigens auch kleinere Küchen profitieren, in denen z. B. nur Platz für eine 45 cm schmale Modellvariante ist.“

Wenn Konsumenten an den Kauf eines neuen Geschirrspülers denken, stehen Energieeffizienz und eine hohe Performance ganz oben auf dem Wunschzettel. Wichtig ist



Dieser vernetzte, vollintegrierte Premium-Spüler punktet mit einer bis zu dreimal schnelleren Programmlaufzeit, einer speziellen Zone für wertvolle Gläser, ansprechenden Innenbeleuchtung und Option zum Abspeichern der individuellen Lieblingskombination aus Spülprogramm und Zusatzoption. Foto: AMK

**GLAS**

faszinierendes Material  
funktionale Technik  
zeitlose Eleganz

**INNOVATIVER  
GLAS- &  
RAHMENBAU**

**THIEMONDS**

53894 Mechernich-Gehn · Tel. 0 24 43 / 31 48 86  
Hinter den Gärten 14 · Fax 0 24 43 / 31 48 87  
cthiemons@glas-thiemonds.de · [www.glas-thiemonds.de](http://www.glas-thiemonds.de)

für viele auch, dass sich ihr neues Einbaugerät an die eigenen Bedürfnisse sowie ihrer Familie flexibel und individuell anpassen lässt. Darüber hinaus sollte der neue Spüler leise und einfach in der Bedienung sein und für viele außerdem noch WLAN-fähig. Das klingt nach Alleskönnern, die keine Wünsche mehr übrig lassen. „So kann man die neuen Geschirrspüler durchaus bezeichnen“, konstatiert Volker Irle, Geschäftsführer der AMK - Arbeitsgemeinschaft Die Moderne Küche e.V. Viele Premium- und Marken-Spüler weisen seit längerem extrem

niedrige Energie- und Wasserverbrauchswerte auf. Das bedeutet einerseits eine hohe Nachhaltigkeit, andererseits längere Laufzeiten. Doch die neuen Spüler können auch ganz anders: Steht beispielsweise der Besuch früher als erwartet vor der Haustür, während das Einbaugerät noch eine ganze Weile brauchen würde, verwandelt man es im Nu einfach in einen Turbo-Sprinter. Der Spülvorgang lässt sich dann um bis das Dreifache beschleunigen. Dies funktioniert selbst, wenn der Geschirrspüler bereits läuft. Und wenn das Gerät vernetzt ist, auch von unterwegs. „Übrigens: Kamen vor ein paar Jahren nur Käufer hochpreisiger Spüler in den Genuss von Konnektivität, so sind heute auch schon Einsteiger-Modelle WiFi-fähig“, so Volker Irle. Für eine optimale Ausnutzung des Innenraums sind einige neue Spüler mit einem dritten Korb - über dem oberen Spülkorb - ausgestattet. Er nimmt Kleinteile auf wie z. B. Espressotassen, Müsli-Schalen, Kochbesteck und kleine Plastikschälchen. Ein spezielles Design sorgt dafür, dass das Spülgut während des Reinigungsprozesses auch an Ort und Stelle bleibt und weder verrutscht noch sich verdreht, wie es bei kleineren Geschirrtteilen aus Kunststoff vorkommen kann. Und da sich ein Teil des Korbs verschieben lässt, können im Oberkorb darunter

**GTA Hochhaus** Garagen - Tore - Antriebe  
☎ 02403 / 5 10 70  
Besuchen Sie uns auf [www.gta-hochhaus.de](http://www.gta-hochhaus.de)

50 Jahre Novoferm Fachbetrieb

**novoferm**  
Tor-Center

**Toraktion ab 999,- €**  
Aktionsgrößen und Oberflächen unter [www.novoferm.de](http://www.novoferm.de)

*Freipreisgarantie teilt Nebenarbeiten*  
*kostenloses Anmaß u. Beratung vor Ort*  
*Von heute auf morgen fix und fertig*  
*Demontage und Entsorgung*



# RUND UM MEIN ZUHAUSE

sogar langstielige Weingläser oder voluminöse Weißbiertgläser untergebracht werden, die dort sonst keinen Platz hätten.

Neue Auszugssysteme sorgen für einen geschmeidigen und schwebelichten Lauf der Korbsysteme. In Premium-Spülern garantieren spezielle Auszugsschienen mit integrierter Dämpfung einen schonenden Umgang mit hochwertigen Glas- und Porzellanwaren während des Ein- und Ausfahrens der Geschirrkörbe. Und wer seine Bandscheiben beim Ein- & Ausräumen schonen möchte, der lässt sich seine Neuheit in einen Hochschrank einbauen. Oder er wählt ein Modell, bei dem der untere Geschirrkorb beim Herausziehen auf Hüfthöhe angehoben wird.

„Hartnäckig verschmutztes Spülgut benötigt heute weder eine Vor- noch Nachbehandlung“, erläutert AMK-Chef Volker Irle. Denn dafür gibt es z. B. eine spezielle „Hochleistungszone“, die Teller, Töpfe, Pfannen & Co.

von angetrockneten Speiseresten befreit. Einige Hersteller setzen zusätzlich noch Steam-Technologie ein - eine Kombination von heißem Dampf und kraftvollen Wasserstrahlen im Wechsel. Ausgefeilte Trocknungssysteme sorgen am Ende des Spülzyklus dann für glänzende und komplett trockene Spülergebnisse. Selbst Geschirrtile aus Kunststoff können so frei von Wassertropfen & Wasserflecken direkt vom Spüler aus in die Hängeschränke eingeräumt werden. Weiteren Komfort bieten beispielsweise spezielle Intensiv- und Hygieneprogramme mit bis zu 75°C sowie Maschinenpflegeprogramme; Funktionen wie eine Favoritentaste zum Abspeichern einer individuellen Lieblingskombination aus Spülprogramm und Zusatzoptionen; oder eine praktische Leise-Funktion, die den Geräuschpegel des Geschirrspülers dann auf ein Minimum herunterfährt. (AMK)

## Gartengestaltung Gerd Schmitz Fachbetrieb für Ihren Garten

- Pflanzarbeiten
- Rasenpflege
- Obstgehölzschnitt
- Baumfällung
- Heckenschnitt
- Wurzelfräsung

Bachstraße 5  
52372 Kreuzau

Tel.: 0 24 27 - 90 42 97  
Mobil: 01 76 - 960 069 54

**KSR**

- Bäume fällen
- Heckenrückschnitt
- Straßenreinigung

• NEU: Bagger-Vermietung 1 - 3,5 t (auch an privat)

☎ 0 24 22 - 50 18 55

## Fertigarage + Garagentor Carport + Gerätehaus

Große Ausstellungen - eigene Montage  
Hier, jetzt, gut und günstig!

Tel. 02403 87480  
info@graafen.de  
www.graafen.de  
Katalog Gratis!

**graafen**  
seit 1905

Am Johannesbusch 3  
53945 Blankenheim  
+ Talstraße 60-68  
52249 Eschweiler



## FENSTER + TÜREN IMDAHL

INH. HUBERT BILLE  
METALLBAUERMEISTER

Zum Tempelbroich 7  
52391 Vettweiß-Luxheim

Tel.: 0 24 24 / 90 10 63

Fax: 0 24 24 / 90 10 64

E-Mail: info@metallbau-imdahl.de

[www.metallbau-imdahl.de](http://www.metallbau-imdahl.de)

Fenster und Türen  
aus Aluminium  
und Kunststoff

Fassaden und  
Wintergärten

Maßangefertigter  
Insektenschutz

Markisen- und  
Innenjalousien

Rauch- und  
Brandschutz-  
abschlüsse

Altbausanierung



Mehr Apotheke für weniger Geld - über 1000 Produkte dauerhaft im Preis gesenkt.\*\*

<b>Voltaren Schmerzgel*</b>  180 g Gel statt 24,53 €  <b>-39%</b>  nur <b>14,99 €</b> (100 g = 8,33 €)		<b>Magnesium Verla N Dragees*</b>  200 Dragees statt sonst 17,59 €  <b>-32%</b>  nur <b>11,99 €</b>	
<b>Ibu-ratiopharm 400 mg akut Schmerztabletten*</b>  20 Filmtabletten statt sonst 6,72 €  <b>-41%</b>  nur <b>3,99 €</b>		<b>Vitamin B-Komplex-ratiopharm*</b>  60 Kapseln statt 21,95 €  <b>-32%</b>  nur <b>14,99 €</b>	
<b>Bepanthen Wund- und Heilsalbe*</b>  100 g Salbe statt sonst 18,98 €  <b>-32%</b>  nur <b>12,99 €</b>		<b>Hoggar Night*</b>  20 Tabletten statt sonst 15,82 €  <b>-37%</b>  nur <b>9,99 €</b>	
<b>Dolormin für Kinder Ibuprofensaft 40 mg/ml*</b>  100 ml Suspension statt 7,21 €  <b>-31%</b>  nur <b>4,99 €</b>		<b>Vomacur*</b>  20 Tabletten statt sonst 6,65 €  <b>-40%</b>  nur <b>3,99 €</b>	
<b>Thomapyrin intensiv Schmerztabletten*</b>  20 Tabletten statt sonst 8,89 €  <b>-33%</b>  nur <b>5,99 €</b>		<b>Lopedium akut bei akutem Durchfall*</b>  10 Hartkapseln statt sonst 5,25 €  <b>-43%</b>  nur <b>2,99 €</b>	

Gebührenfreie Service- und Bestell-Hotline:  
**(08 00) 5 23 85 00**

\* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.  
Gilt nicht für verschreibungspflichtige Medikamente. Die beworbenen Artikel sind nicht mit weiteren Rabattaktionen kombinierbar.  
Alle Angaben gelten, solange der Vorrat reicht. Alle Preise in Euro, inkl. MwSt. Druckfehler vorbehalten.



## Verlieben Sie sich in Ihre Haut! Angebot für unsere Damen

### Dauerhafte Haarentfernung

Unterschenkel-Behandlung  
 statt 139,00 € nur **119,00 €**  
 pro Behandlung!

Die Aktionen sind zeitlich begrenzt. Pro Person wird der Preisnachlass nur einmal gewährt.  
Für eine erfolgreiche dauerhafte Haarentfernung sind in der Regel 5 bis 7 Behandlungen erforderlich.

Zülpicher Straße 23 | 52385 Nideggen | Tel. 0 24 27 / 90 23 07

[www.burg-aesthetik.de](http://www.burg-aesthetik.de)

